

СВѢТЪ ХРІТОВЪ ПРОСВѢЩАЕТЪ ВСѢХЪ.



# Американскій Православный Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

«Американскій Православный Вѣстникъ» издается на двухъ языкахъ: Русскомъ и Англійскомъ.

Выходитъ два раза въ мѣсяцъ: 1-го и 15-го ст. ст.

У С Л О В І Я П О Д П И С К И:

На годъ . . . . . 3 дол. [6 рублей]  
 На полъ года . . . . . 1 дол. 50 цент. [3 рубля]  
 На 4 мѣсяца . . . . . 1 дол. . . . . [2 р.]  
 Отдѣльные номера . . . . . по 15 центовъ.

The „MESSENGER” will be bi-lingual — Russian and English. — It will be issued on the 13-th and 27-th of each month.

TERMS OF SUBSCRIPTION:

One year . . . . . \$3.00  
 Six months . . . . . \$1.50  
 Four months . . . . . \$1.00  
 Single numbers . . . . . 15 c.

Entered at the Post Office in New York as Second Class Mail Matter.

ГОДЪ II. — N 1 - й. — NEW YORK, 323 SECOND AVENUE 1—13 Сентября 1897.

## Добрый Пастырь.

Въ багряномъ пламени заката  
 Свѣтило тонетъ золотое...  
 Не мучитъ зной — и надъ землею  
 Моучей, бодрою волною  
 Блужитъ вечерняя прохлада...

Не знаетъ путникъ утомленья...  
 Сіяетъ радостію взоръ:  
 Тамъ далеко, за грядою горъ,  
 Обитель... Тамъ, въ уединеньи  
 Найдеть и онъ отдохновенье.

Вотъ путь ужъ близится къ концу...  
 Видна завѣтная ограда...  
 И Пастырь возвращаетъ стаду  
 Свою заблудшую овцу, —  
 Какъ неутѣшному отцу  
 Его оплаканное чадо...

## Отъ Редакціи

### По поводу первой годовщины изданія.

Годъ тому назадъ, указывая необходимость для нашей Миссіи печатнаго органа, отмѣчая запросы и нужды, какимъ долженъ онъ отвѣчать, и опредѣляя пункты продиктованной самой жизнью программы его, — мы не скрывали чрезвычайной сложности этой программы и того, что даже при благоприятнѣйшихъ условіяхъ можно только исподволь выполнять ее.

Не скрываемъ этого и теперь. Годовщина изданія не кладетъ грани въ нашѣмъ дѣлѣ. Программа „Американскаго Православнаго Вѣстника“ и для наступившаго года остается таже; и задача журнала — попрежнему работать на пользу Православнаго дѣла вообще и въ частности — Православной Американской Миссіи.

Откликаться на всѣ явленія въ жизни нашей Миссіи, какъ отрадные, такъ и печальные, защищать интересы ея, слѣдить за событіями нашей отечественной церковной жизни, знакомить съ нею Американскаго читателя, одновременно предлагая ему для чтенія серьезный богословскій матеріалъ и т. д. — вотъ чѣмъ будетъ руководиться Редакція и въ наступившемъ новомъ году при выборѣ статей для журнала.

Къ концу перваго года намъ удалось первоначальный объемъ изданія увеличить почти вдвое. Нынѣ условія нашей типографіи во многомъ улучшены, и мы надѣемся, что журналъ и далѣе будетъ возрастать какъ въ отношеніи объема его, такъ вмѣстѣ — и въ разнообразіи печатнаго матеріала, предлагаемаго читателю.

По примѣру прошлаго года позволяемъ себѣ и теперь обратиться къ сочувствію лицъ, готовыхъ помочь изданію своимъ сотрудничествомъ и участіемъ.

## FROM THE EDITORS.

### OUR FIRST ANNIVERSARY.

Just one year ago, while demonstrating the necessity for our Mission of owning a press organ, printing out the needs and demands which such an organ would have to meet and, setting forth the programme it would have to fill — a programme the various points of which should grow out of life itself, — we did not conceal from ourselves how extremely complicated that programme would prove to be, or how, even under the most favorable conditions, it would be possible to carry it out only very gradually. Nor do we conceal this from ourselves or our readers now.

Our first anniversary constitutes no landmark in our work. The programme of the „American Orthodox Messenger“ remains the same for the year which is just commencing, as well as the task which the paper has set itself: to labor henceforth as heretofore for the good of the cause of Orthodoxy generally and that of the Orthodox American Mission in particular.

To respond to everything that goes on, in our mission, be it of a pleasing or of a saddening nature, — to defend our Mission's interests, — to keep track of the events which take place in our own Church at home in our native country, — to make American readers acquainted with it, at the same time supplying them with sound theological reading matter, — these and other similar considerations shall guide editors in the choice of articles for the paper in the coming year, as the did in the year that has just expired.

Towards the end of the first year we succeeded in nearly doubling the original size of the paper. Great improvements have been made in the condition of our printing office, and we are confident that the paper will continue to grow, not merely in size,

but in the variety of the reading matter we shall offer to our readers.

We again take the liberty, as we did last year, to appeal to the sympheties of such persons as may be willing to assist us with contributions and in other ways.

### Дивныя знаменія,

*явленныя Господомъ у раки многоцѣлебныхъ мощей Св. Ѳеодосія Черниговскаго, въ чудесномъ исцѣленіи болящаго и возвращеніи заблудшихъ.*

Съ благословенія Высокопреосвященнаго Густина, Архіепископа Херсонскаго и Одесскаго, Херсонскимъ епархіальнымъ миссіонеромъ М. Кальневымъ и окружными миссіонерами-священниками — В. Станиславскимъ и Г. Михайловскимъ, была предпринята поѣздка въ гг. Черниговъ и Кіевъ. Цѣль поѣздки имѣлась въ виду чисто миссіонерская, — убѣдить штундистовъ въ истинѣ нетлѣнія и чудотворенія св. мощей и, кромѣ того, показать штундистамъ величіе, святость Православія на мѣстахъ его древнихъ, дорогихъ сердцу каждаго Русскаго православнаго человѣка, святыхъ. Всѣхъ штундистовъ желающихъ ѣхать оказалось 5, которые не смотря на всѣ препятствія, не оставили своего намѣренія. Кромѣ штундистовъ, по приглашенію миссіонеровъ и приходскихъ священниковъ, отправились пожелавшіе изъ среды православныхъ, такъ что всѣхъ паломниковъ изъ г. Елисаветграда выѣхало болѣе 100 человѣкъ.

31 Апр. послѣ напутственнаго благословенія Св. Церкви, паломники отбыли въ г. Кременчугъ, а оттуда (черезъ г. Кіевъ) въ г. Черниговъ, напутствуемые благжеланіями многихъ провожавшихъ.

И Господь Богъ не по заслугамъ нашимъ благословилъ нашу поѣздку дивными и чудесными знаменіями Своей милости!

Прежде всего намъ необходимо было эту толпу паломниковъ объединить въ молитвѣ, на-

строить религіозно, сообразно той высокой, святой цѣли, съ которой поѣздка предпринималась. Это для насъ представляло не мало труда, но объ этомъ трудѣ мы забывали; мы его не чувствовали, видя себя окруженными этой толпой благочестивыхъ христіанъ, алчущихъ и жаждущихъ духовной пищи. Съ самаго отъѣзда изъ г. Елисаветграда все время пути до г. Чернигова, куда прибыли 3 мая, у насъ были непрерывныя миссіонерскія бесѣды, чтенія и пѣніе церковныхъ пѣснопѣній. И нужно было видѣть, съ какой охотой, съ какимъ одушевленіемъ сотенная толпа народа воспѣвала хвалу Богу. У насъ составился по стройности и силѣ религіозной настроенности и одушевленія прекрасный хоръ, который на пароходѣ среди массы народа производилъ сильное впечатлѣніе.

Штундисты сначала держались отдѣльно отъ другихъ, какъ будто стѣснялись, боялись, чтобы на нихъ не производили давленіе въ смыслѣ перехода ихъ въ Православіе. Миссіонеры вели съ ними частныя бесѣды, старались сблизить ихъ съ православными. Штундисты еще по пути въ г. Кременчугъ стали принимать участіе въ пѣніи молитвъ. На пароходѣ общее одушевленное чувство захватило и ихъ, и, благодареніе Господу, посѣтившему ихъ сердца Своею благодатью, 3 изъ нихъ къ концу вторыхъ сутокъ нашего пути выразили желаніе возвратиться въ лоно Св. Церкви. Это была глубокотрогательная картина. Предъ закатомъ солнца на верхней палубѣ парохода, запруженной толпой народа, мы читали акаѳистъ Спасителю, всѣ паломники пѣли. Послѣ глубоководержательной молитвы, читанной колѣннопреклонно и обычнаго отпуста, изъ толпы народа совершенно для насъ неожиданно выдѣлились три штундиста: Антоній Смаліевъ, Мина Кочуръ и Ѳеодосій Гурковскій и на колѣнахъ со слезами стали просить принять ихъ въ братское общеніе, выражали искреннее раскаяніе въ своемъ заблужденіи; всѣ были глубоко до слезъ расторганы этой умилительной картиной возвращенія заблудшихъ чадъ къ ихъ

истинной Матери — Св. Церкви Православной. Послѣ надлежащаго искренняго поученія, всѣ дали возвратившимся братское лобзаніе, съ любовью выражая радость о изъ возвращеніи.

Причиной возвращенія штундистовъ послужили и бесѣды, и общія молитвы, и взаимная между нами любовь, забота другъ о другѣ.

Для насъ, миссіонеровъ, возвращеніе штундистовъ было очень важно. Оно подняло еще болѣе нашу энергію, ободрило и утѣшило насъ.

Среди нашихъ паломниковъ было нѣсколько больныхъ. Между ними особенно выдавался, обращалъ на себя всеобщее сострадательное вниманіе своею ужасною болѣзнью мѣщанинъ г. Вознесенска, Херсонской губерніи, Владиміръ Ивановъ Θεодоровъ 54 л. отъ роду. 2 года тому назадъ онъ заболѣлъ. Передаютъ, что онъ, потерявъ своихъ 9 душъ дѣтей, богохульствовалъ, а затѣмъ отъ правственнаго потрясенія, сознанія тяжести своего грѣха заболѣлъ той ужасною болѣзнью, которая продолжалась болѣе 2 лѣтъ и свидѣтелями которой мы были въ продолженіи нашего трехдневнаго пути. Болѣзнь эта выражалась въ дикихъ, душу надрывающихъ крикахъ, въ звукоподражаніяхъ — и замѣчательно удачныхъ до того, что больной производилъ полную иллюзію, — птицамъ и животнымъ, въ судорожныхъ подергиваніяхъ, которыя начинаясь съ грудной клѣтки, постепенно переходили въ подергиванія всего тѣла и часто оканчивались порывами неистоваго буйства, такъ что удержать его во время припадка съ трудомъ могли 7—8 человекъ. И должно замѣтить, что припадки у больного особенно были сильны, когда онъ приближался къ святынямъ св. церкви; когда напр. онъ входилъ во св. Храмъ или особенно когда онъ причащался Св. Тайнъ, — тогда ко Св. Чашѣ его съ трудомъ могли подвести 7—8 человекъ. И такія мученія больной терпѣлъ въ продолженіи 2 лѣтъ, по рассказамъ очевидцевъ. Паломники безъ слезъ не могли видѣть этихъ ужасныхъ страданій больного; особенно его было жаль, ко-

гда онъ послѣ припадка, съ истомленнымъ лицомъ, съ дикимъ еще взоромъ падалъ на колѣна и со слезами просилъ у Господа помощи, помилованія. Надо сказать, что Владиміръ Θεодоровъ — человекъ разумный, хорошо грамотный, послѣ припадковъ болѣзни разсуждалъ вполне здраво, болѣзнь его выдавали постоянное подергиваніе руки и постоянныя мычанія, которыя больной видимо старался сдерживать.

В. Θεодоровъ прибѣгалъ къ разнымъ средствамъ врачеванія, но не получалъ облегченія. «Кто позналъ умъ Господень?» Быть можетъ Господу угодно было именно теперь явить на немъ «дѣла Божія» во славу Своей Церкви и Вѣры Православной. Вышеописанные припадки съ больнымъ Владиміромъ Θεодоровымъ повторялись очень часто и чѣмъ ближе мы подѣзжали къ г. Чернигову, тѣмъ припадки съ больнымъ становились чаще и принимали болѣе острый характеръ, — безпокойное буйство больного, сопровождавшееся дикими криками усиливалось. По прибытіи въ г. Черниговъ (3 мая), больного съ трудомъ свели съ парохода, положили въ виду его сопротивленія на подводу и при помощи нѣсколькихъ удерживавшихъ его человекъ доставили на отведенную ему квартиру. На квартирѣ больной не успокоивался, неистовствовалъ, ругалъ жену, сопровождавшихъ его и все повторялъ: «теперь я уже совсѣмъ пропалъ».

Въ 3 часа по полудни 3 мая паломники, приготовившись постомъ и усердной молитвой, отправились на поклоненіе нетлѣннымъ мощамъ Св. Θεодосія. Съ ними отправился и больной Владиміръ Θεодоровъ, котораго, въ виду его сопротивленія, положительно «тащили» человекъ 10. Это было необычайное шествіе: народъ со всѣхъ сторонъ сбѣгался, слыша дикіе нечеловѣческіе крики больного. Вспоминая теперь эти крики, эту нечеловѣческую силу больного, мы не можемъ не согласиться съ тѣмъ, что больнымъ двигала какая то особая сила, — человекъ не могъ бы такъ ужасно кричать, не могъ бы оказывать такого сопротивленія. Когда больной

увидѣлъ Борисо-Глѣбскій соборъ, въ которомъ нетлѣнно почиваютъ мощи Святителя Θεодосія, съ нимъ творилось что-то ужасное. Нужно было видѣть больнаго, слышать эти дикіе, ужасные крики! Невозможно представить себѣ состояніе больнаго, когда онъ огромными усиліями 10—12 человѣкъ былъ внесенъ въ соборъ. Когда его поднесли къ ракъ Святителя, онъ оказывалъ нечеловѣческое сопротивление усиліямъ несшихъ его, отворачивался отъ св. мощей, пытался вырваться и ѡбжаты изъ собора. Усиліями цѣлой толпы паломниковъ его удалось приподнять на воздухъ и приложить головой ко св. мощамъ. Храмъ былъ переполненъ молящимися, которые вмѣстѣ съ совершавшимъ молебное пѣніе кафедральнымъ протоіереемъ о. Іоанномъ Платоновымъ искренно горячо молились объ исцѣленіи болящаго раба Божія Владиміра. И усердная молитва Св. Церкви была услышана Господомъ, и мы грѣшные удостоились быть свидѣтелями великаго чуднаго знаменія милости Божіей, явленной чадамъ Православной Церкви молитвами и предстательствомъ Святителя и Чудотворца Θεодосія. Лишь только больной коснулся нетлѣнныхъ мощей Святителя Θεодосія, онъ въ ту же минуту затихъ, успокоился и черезъ нѣкоторое время просилъ отпустить ему ноги на полъ, преклонилъ колѣна и припалъ къ гробницѣ. Его еще разъ подняли и онъ самъ уже облобызалъ св. мощи. Тогда его покрыли воздухомъ отъ мощей Святителя и о. кафедральный протоіерей съ о. ключаремъ собора помазали его освященнымъ елеемъ. И раба Божій Владиміръ съ воздѣтыми руками съ рыданіями во всеуслышаніе сталъ молиться Господу, благодаря Его и Св. Θεодосія за свое исцѣленіе; затѣмъ, обратившись къ народу, въ слухъ всей церкви заявилъ о своемъ исцѣленіи и благодарилъ за молитвы о немъ. То, что чувствовали мы, что чувствовали всѣ молящіеся, не поддается описанію. Въ храмѣ слышны были общія рыданія, хвала и благодареніе Господу. Тѣ чувства, которыя переполняли тогда наши сердца,

не изгладятся никогда изъ нашей сердечной памяти. И приведетъ ли Господь еще разъ пережить эти сладостныя, святыя, неземныя чувства?!

Такъ Господь явилъ свое знаменіе надъ болящимъ рабомъ Божіимъ Владиміромъ, который, послѣ двухлѣтнихъ ужасныхъ страданій, вышелъ изъ храма отъ раки мощей Св. Θεодосія совершенно здоровымъ.

4 мая Владиміръ за архіерейскимъ богослуженіемъ, сподобился Причастія Св. Таинъ. И какая разница! Прежде его ко Св. Чашѣ съ трудомъ подводили 7—8 человѣкъ, а теперь онъ самъ съ благоговѣніемъ, съ крестообразно сложенными руками, внимая словамъ причастной молитвы съ умиленіемъ принялъ Св. Таинъ. Послѣ божественной литургіи Преосвященный Антоній изволилъ служить молебенъ Св. Θεодосію. Въ молебномъ пѣніи особенно былъ торжественъ и умилителенъ моментъ, когда Владыка со всѣми священнослужителями и всѣ молящіеся обращаются къ ракъ, въ которой почиваютъ мощи Св. Θεодосія, воспѣвая ему величаніе. О, Святая Вѣра Православная! Гдѣ кромѣ нея, мы найдемъ что нибудь болѣе святое, возвышенное, такъ говорящее сердцамъ вѣрующихъ?

Послѣ того чудеснаго исцѣленія, свидѣтелями котораго мы были, и другіе 2 штундиста, Иванъ Корень и Григорій Бѣлый, такъ же пожелали возвратиться въ лоно Св. Церкви. И вотъ 5 мая предъ божественной литургіей въ Борисо-Глѣбскомъ соборѣ протоіереемъ о. Іоанномъ Платоновымъ было совершено присоединеніе штундистовъ ко Св. Православной Церкви. Съ глубокимъ благоговѣніемъ, съ чувствомъ искренняго раскаянія въ своемъ заблужденіи погорячили присоединяемые за священнослужителемъ произносимыя имъ молитвословія. «Символъ Вѣры» въ духовномъ восторгѣ былъ пропѣтъ всею церковью. Послѣ присоединенія присоединеннымъ и всѣмъ паломникамъ открыты были нетлѣнныя руки Святителя, которыя всѣ сподобились лобызать. «Мы не знали, мы не понимали, теперь видимъ истину и будемъ всѣмъ о ней

возвѣщать», въ волненіи могли только говорить присоединенные.

За литургіей присоединенные и всѣ паломники сподобились Причастія Св. Таинъ. Все время литургіи до Причастнаго стиха присоединенные находились въ алтарѣ: съ зажженными свѣчами въ рукахъ, съ чувствомъ умиленія внимая словамъ священнослужащихъ и присматриваясь къ ихъ дѣйствіямъ. Среди самымъ причастиемъ присоединенные просили прощенія у всѣхъ присутствующихъ; во время поученія, сказаннаго съ надлежащаго разрѣшенія, всѣ рыдали. — И неудивительно. Вѣдь какія чувства мы переживали?! Вдали отъ родныхъ мѣстъ, но окруженные своими близкими, но въ единой и той же Св. Соборной и Апостольской церкви Православной, въ общеніи ея молитвъ и ея величайшаго Таинства, у нетлѣнныхъ мощей угодника Божія, имѣя предъ глазами дивныя знаменія милости Божіей въ исцѣленіи болящихъ и возвращеніи заблудшихъ, мы сознавали свое величайшее счастье принадлежать къ единой истинной Св. Церкви Православной, и насъ охватывало глубокое чувство благодарности къ Господу нашему Творцу, Спасителю и Благодѣтелю.

Благодареніе Господу, дивному во святыхъ

## Договоръ

между Соединенными Штатами Сѣверной Америки и Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ объ уступкѣ русскихъ владѣній въ Сѣверной Америкѣ Соединеннымъ Штатамъ, заключенный въ Вашингтонѣ 30-го марта 1867 г. Сенатъ посовѣтовалъ ратифицировать, 9-го апрѣля, 1867 г. Ратификація Президентомъ послѣдовала 28-го мая 1867 г. Обмѣнъ ратификацій послѣдовалъ 20-го іюня 1867 года. Трактатъ обнародованъ 20-го іюня 1867 г. \*)

\*) This treaty, regarding the cession of Alaska by the Russian Government, is here printed by order

Своихъ, такъ не по достоинству нашему и не по заслугамъ нашимъ благословившему наше паломничество!

Желаніе—желаніе сердца нашего, чтобы заблудшіе братья наши сектанты—поняли, куда они идутъ и куда прійдутъ, отдѣлившись отъ св. Православной Церкви, которая одна «свята и непорочна» (Еф. 5, 2) и въ которой хранится въ изобиліи, чистотѣ и святости дарованное ей Господомъ «все потребное для жизни и благочестія» (2 П. 1, 3). Пусть чудесное нетлѣніе св. мощей угодника Божія Θεодосія и чудеса, бывшія и бывающія у раки его многоцѣлебныхъ мощей, убѣдятъ ихъ, что истина только во Св. Православной Церкви, которая и есть одна только надежная руководительница на пути ко спасенію. Пусть ихъ братья заблудшіе, сознавшіе свое заблужденіе и возвратившіеся въ лоно св. Церкви, послужатъ для нихъ благотворнымъ примѣромъ. «И долготерпѣніе Господа пусть почитаютъ спасеніемъ, ибо долго терпѣть Господь, нежелая, чтобы кто изъ нихъ погибъ, но чтобы всѣ пришли къ покаянію» (2 П. 3, 15—9).

«Имѣйя уши слышати да слышеть!»<sup>\*)</sup>

Свящ. Владиміръ Станиславскій.

## Russia 1867.

CONVENTION BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HIS MAJESTY

THE EMPEROR OF RUSSIA, FOR THE CESSION OF THE RUSSIAN POSSESSIONS IN NORTH AMERICA TO THE UNITED STATES, CONCLUDED AT WASHINGTON MARCH 30, 1867; RATIFICATION ADVISED BY SENATE APRIL 9 1867; RATIFIED BY PRESIDENT MAY 28, 1867; RATIFICATIONS EXCHANGE AT WASHINGTON JUNE 20, 1867; PROCLAIMED JUNE 20, 1867. \*)

The United States of America and His Majesty the Emperor of all the Russias,

\*) Въ переводѣ на англійскій языкъ будетъ помѣщено въ слѣдующемъ №-рѣ,

Соединенные Штаты Сѣверной Америки и Его Величество Императоръ Всероссійскій, желая еще болѣе укрѣпить, буде то возможно, добрыя отношенія существующія между ними, назначили для сего своими уполномоченными: Президентъ Соединенныхъ штатовъ — Вильяма Г. Сьюарда, статсъ-секретаря, а Его Величество Императоръ Всероссійскій — своего чрезвычайнаго посла и полномочнаго министра при Соединенныхъ штатахъ;

И вышереченные уполномоченные, обмѣнявшись своими полномочіями, кои оказались согласными узаконенной формѣ, съ обоюднаго согласія постановили и подписали слѣдующія условія.

### Статья I-я.

Его Величество Императоръ Всероссійскій соглашается уступить Соединеннымъ Штатамъ, симъ договоромъ, немедленно по обмѣнѣ ратификацій онаго, всю территорию и владѣнія, коими Его Величество нынѣ обладаетъ на американскомъ материкѣ и прилежащихъ островахъ, каковыя заключаются внутри географическихъ границъ здѣсь описанныхъ, а именно: восточную границу служить демаркаціонная линія между русскими и великобританскими владѣніями въ Сѣверной Америкѣ, постановленная соглашеніемъ между Россією и Великобританією 28-го—16-го февраля 1825 г. и описанная въ статьяхъ III и IV вышеназваннаго соглашенія въ нижеслѣдующихъ выраженіяхъ:

„Начиная отъ самой южной точки острова извѣстнаго подъ названіемъ Острова Принца Уэльскаго, каковая точка лежитъ подъ 54° 40' (54-мъ градусомъ 40-ка мину-

being desirous of strengthening, if possible, the good understanding which exists between them, have, for that purpose, appointed as their Plenipotentiaries, the President of the United States, William H. Seward, Secretary of State; and His Majesty the Emperor of all the Russias, the Privy Counsellor Edward de Stoeckl, his Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the United States;

And the said Plenipotentiaries, having exchanged their full powers, which were found to be in due form, have agreed upon and signed the following articles:

### Article 1.

His Majesty the Emperor of all the Russias agrees to cede to the United States, by this convention, immediately upon the exchange of the ratifications thereof, all the territory and dominion now possessed by his said Majesty on the continent of America and in the adjacent islands, the same being contained within the geographical limits herein set forth, to wit: The eastern limit is the line of demarcation between the Russian and the British possessions in North America, as established by the convention between Russia and Great Britain, of February 28—16, 1825, and described in Articles III and IV of said convention, in the following terms:

„Commencing from the southernmost point of the island called Prince of Wales Island, which point lies in the parallel of 54 degrees 40 minutes north latitude, and between the 131st and 133d degree of west longitude, (meridian of Greenwich), the said line shall ascend to the north along the channel called Portland Channel, as far as the point of the continent where it strikes the 56th degree of north latitude; from the last-mentioned point, the line of demarcation shall follow the summit of the mountains situated parallel to the coast, as far as the point of intersection of the 141st degree

of His Grace Very Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Island, in the Original and in the Russian translation for the information of the inhabitants of Alaska, seeing that many of them still entertain mistaken notions of their rights and duties under the rule of the North-American Federal Government.

тами) сѣверной широты, и между 131-мъ и 133-мъ градусами Западной долготы (отъ гриничскаго меридіана), вышеупомянутая линія должна восходить къ сѣверу, вдоль протока извѣстнаго подъ именемъ Портландскаго Канала, до той точки материка, гдѣ она касается 56-го градуса сѣверной широты; отъ сей послѣдней точки, демаркаціонная линія должна слѣдовать вершинѣ горъ идущихъ параллельно съ берегомъ, вплоть до точки пересѣченія ея съ 141-мъ градусомъ Западной долготы (отъ того же меридіана), и наконецъ, отъ вышереченной точки пересѣченія вдоль вышереченнаго меридіана 141-го градуса, вдоль продолженія онаго вплоть до Ледовитаго Океана.

„IV. Относительно демаркаціонной линіи постановленной въ предъидущей статьѣ, состоитъ соглашеніе такого рода:

„Во первыхъ — Что островъ называемый Принца Уэльскаго долженъ принадлежать всей Россіи“ (теперь, въ силу настоящей уступки, — Соединеннымъ Штатамъ);

„Во вторыхъ — Что вездѣ, гдѣ вершина горъ простирающихся по направленію параллельно берегу отъ 56-го градуса сѣверной ширины вплоть до точки пересѣченія онаго съ 141-мъ градусомъ Западной долготы окажется состоящею на разстояніи больше десяти морскихъ миль отъ океана, граница между великобританскими владѣніями и береговой линіей имѣющею принадлежать Россіи, какъ сказано выше, (т. е. граница владѣній уступаемыхъ симъ соглашеніемъ), должна быть обозначена линіею идущей параллельно извилинамъ берега, и нигдѣ не отходящей болѣе чѣмъ на десять морскихъ миль отъ онаго“.

Западная граница, внутри которой помѣщаются передаваемые территоріи и владѣнія, проходитъ черезъ точку Беринговаго Пролива, находящуюся подъ 65-ымъ градусомъ 30-тью минутами сѣверной широты, у пересѣченія съ меридіаномъ про-

of west longitude, (of the same meridian); and finally, from the said point of intersection, the said meridian line of the 141st degree, in its prolongation as far as the Frozen Ocean.

„IV. With reference to the line of demarcation laid down in the preceding article, it is understood.

„1st That the island called Prince of Wales Island shall belong wholly to Russia“ (now, by this cession to the United States).

2d. That whenever the summit of the mountains which extend in a direction parallel to the coast from the 56th degree of north latitude to the point of intersection of the 141st degree of west longitude shall prove to be at the distance of more than ten marine leagues from the ocean, the limit between the British possessions and the line of coast which is to belong to Russia as above mentioned, (that is to say, the limit to the possessions ceded by this convention,) shall be formed by a line parallel to the winding of the coast, and which shall never exceed the distance of ten marine leagues therefrom“.

The western limit within which the territories and dominion conveyed are contained passes through a point in Behring's Straits on the parallel of sixty-five degrees thirty minutes north latitude, at its intersection by the meridian which passes midway between the islands of Krusenstern or Ignalook, and the island of Ratmanoff or Noonarbook, and proceeds due north without limitation, into the same Frozen Ocean. The same western limit, beginning at the same initial point, proceeds thence in a course nearly southwest, through Behring's Straits and Behring's Sea, so as to pass midway between the northwest point of the island of St. Lawrence and the southeast point of Cape Choukotski, to the meridian of one hundred and seventy-two west longitude; thence, from the intersection of that mer-



ходящимъ по срединѣ между островами Крузенстернъ или Игналукъ и Островомъ Ратмановскимъ или Нунарбуцкимъ, и слѣдуетъ прямо къ сѣверу, безъ ограниченія, въ тотъ же Ледовитый Океанъ. Таже Западная граница, начиная съ той же исходной точки, слѣдуетъ оттуда по направлению почти прямо юговосточному, черезъ Беринговъ Проливъ и Берингово Море, такъ чтобы пройти по срединѣ между сѣверозападною оконечностью острова Св. Лаврентія и юговосточной оконечностью Чукотскаго Мыса, до 172-го градуса Западной долготы; оттуда отъ точки пересѣченія съ этимъ меридіаномъ, по югозападному направленію, такъ чтобъ пройти по срединѣ между островомъ Атту и Мѣднымъ Островомъ Командорской группы, въ Сѣверномъ Тихомъ Океанѣ, до 193-го градуса Западной долготы, такъ чтобы включить въ передаваемую территорію все Алеутскіе Острова на востокъ отъ этого меридіана.

### Статья 2-я.

Уступка территорій и владѣній постановленная предъидущею статьею включаетъ право собственности на все общественныя земли и площади, пустопорожнія мѣста и все публичныя зданія, укрѣпленія, казармы, и все прочія строенія не составляющія частной личной собственности. При семъ однако разумѣется, что церкви построенныя на нынѣ уступаемой территоріи рускимъ правительствомъ, должны пребывать собственностью такихъ членовъ греко-восточной церкви на оной проживающихъ, каковыя пожелаютъ въ оныхъ церквахъ имѣть богослуженіе. Всякіе правительственные архивы, бумаги, документы, относящіеся до вышепереченныхъ территорій

indian, in a southwesterly direction, so as to pass midway between the island of Attou And the Copper Island of the Komandorski couplet or group, in the North Pacific Ocean, to the meridian of one hundred and ninety-three degrees west longitude, so as to include in the territory conveyed the whole of the Aleutian Islands east of that meridian.

### Article II.

In the cession of territory and dominion made by the preceding article are included the right of property in all public lots and squares, vacant lands, and all public buildings fortifications, barracks, and all other edifices which are not private individual property. It is, however, understood and agreed, that the churches which have been built in the ceded territory by the Russian Government, shall remain the property of such members of the Greek Oriental Church resident in the territory as may choose to worship therein. Any Government archives, papers, and documents relative to the territory and dominion aforesaid, which may now be existing there, will be left in the possession of the Agent of the United States; but an authenticated copy of such of them as may be required, will be, at all times, given by the United States to the Russian Government, or to such Russian officers or subjects as may apply for them.

### Article III.

The inhabitants of the territory, according to their choice, reserving their natural allegiance, may return to Russia within three years; but if they should prefer to remain in the ceded territory,

и владѣній, будутъ представлены во владѣніе агента Соединенныхъ Штатовъ; но засвидѣтельствованныя копии съ таковыхъ изъ оныхъ, каковыя могутъ потребоваться, будутъ, во всякое время, выдаваемы Соединенными Штатами русскому правительству, или такимъ русскимъ чиновникамъ или подданнымъ, какіе будутъ отомъ просить.

### Статья 3-я.

Обитатели уступаемой территоріи, смотря по своему выбору, сохраняя свое прирожденное вѣрноподданство, могутъ возвратиться въ Россію втеченіе трехъ лѣтъ; буде же предпочтутъ оставаться на уступаемой территоріи, то они, за исключеніемъ нецивилизованныхъ туземскихъ колѣнъ, будутъ допущены къ пользованію всеми правами, преимуществами и предохраненіями, подобающими гражданамъ Соединенныхъ Штатовъ, и будутъ охраняемы и защищаемы въ вольномъ пользованіи своей свободой, собственностью и религіей. Нецивилизованны туземцы будутъ подчинены такимъ законамъ и правиламъ, какіе Соединенные Штаты въ разное время будутъ поставлять для нихъ, туземцевъ.

### Статья 4-я.

Его Величество, Императоръ Всероссійскій, назначить, въ удобно-скорѣйшемъ времени, агента или агентовъ, съ цѣлью формальной передачи такому же агенту или агентамъ, назначенному или назначеннымъ отъ Соединенныхъ Штатовъ, территорій, владѣній, собственности, принадлеж-

they, with the exception of uncivilized native tribes, shall be admitted to the enjoyment of all the rights, advantages, and immunities of citizens of the United States, and shall be maintained and protected in the free enjoyment of their liberty, property and religion, The uncivilized tribes will be subject to such laws and regulations as the United States may from time to time adopt in regard to a original tribes of that country.

### Article IV.

His Majesty, the Emperor of all the Russias, shall appoint, with convenient despatch an agent or agents for the purpose of formally delivering to a similar agent or agents, appointed on behalf of the United States, the territory, dominion, property, dependencies, and appurtenances which are ceded as above, and for doing any other act which may be necessary in regard thereto. But the cession, with the right of immediate possession, is nevertheless to be deemed complete and absolute on the exchange of ratifications, without waiting for such formal delivery.

### Article V.

Immediately after the exchange of the ratifications of the convention, any fortifications or military posts which may be in the ceded territory shall be delivered to the agent of the United States, and any Russian troops which may be in the territory shall be withdrawn as soon as may be reasonably and conveniently practicable.

### Article VI.

In consideration of the cession aforesaid, the United States agrees to pay at the Treasury in Washington, within ten

ностей и угодій уступаемыхъ, какъ сказано выше, и совершенія любого другаго акта, какой можетъ понадобится по отношенію къ этой передачѣ. Но уступка, съ правомъ немедленнаго вступленія во владѣніе, должна считаться безусловно совершимся фактомъ съ обмѣна ратификацій, не дожидаясь таковой формальной передачи.

**Статья 5-я.**

Немедленно по обмѣнѣ ратификацій настоящаго договора, всякія укрѣпленія или военные посты, могущіе находиться въ уступаемой территоріи, должны быть выданы агенту Соединенныхъ Штатовъ, и русскія войска, какія окажутся въ предѣлахъ оной территоріи, должны быть отозваны въ елико возможно скорѣйшемъ времени, насколько окажется удобно и практично.

**Статья 6-я.**

Въ вознагражденіе за вышеизложенную уступку, Соединенные Штаты берутся уплатить, въ казначействѣ въ Вашингтонѣ, не далѣе десяти мѣсяцевъ по обмѣнѣ ратификацій настоящаго договора, дипломатическому представителю или иному агенту Его Величества Императора Всероссійскаго, надлежащимъ образомъ уполномоченному получить таковую уплату, семь милліоновъ и двѣсти тысячъ долларовъ золотомъ. Уступка территоріи и владѣній настоящимъ договоромъ постановленныя, сѣмъ объявляется свободною и необремененною никакими исключеніями, привилегіями, вольностями, концессіями или владѣтельными правами, принадлежащими какому бы то ни было компаніямъ, вольнымъ или корпоративнымъ, русскимъ либо инымъ, или какому бы то ни было личностямъ или обществамъ, исключая единственно только владѣльцевъ частною личною собственностью; и уступка сія покрываетъ собою все права, вольности и привилегіи нынѣ принадлежащія Россіи въ вышереченныхъ территоріяхъ, владѣніяхъ и уго-

months after the exchange of the ratifications of this convention, to the diplomatic representative or other agent of His Majesty the Emperor of all the Russias, duly authorized to receive the same, seven million two hundred thousand dollars in gold. The cession of territory and dominion herein made is hereby declared to be free and unencumbered by any reservations, privileges, franchises, grants or possessions, by any associated companies, whether corporate or incorporate, Russian or any other, or by any parties, except merely private individual property-holders; and the cession hereby made conveys all the rights, franchises, and privileges now belonging to Russia in the said territory or dominion, and appurtenances thereto.

**Article VII.**

When the convention shall have been duly ratified by the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate, on the one part, and, on the other, by his Majesty the Emperor of all the Russias, the ratifications shall be exchanged at Washington within three months from the date hereof, or sooner if possible.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed this convention, and thereto affixed the seals of their arms.

Done at Washington the thirtieth day of March, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty seven.

WILLIAM H. SEWARD. (L. S.)  
EDUARD DE STOECKL. (L. S.)

**The new Governor of Alaska.**

*(A letter from Sitka).*

Long and impatiently have we been awaiting the appointment of a new Govern-

дѣяхъ.

### Статья 7-я.

Когда настоящій договоръ будетъ надлежащимъ образомъ ратификованъ Президентомъ Соединенныхъ Штатовъ, по совѣту и съ согласія Сената, съ одной стороны, и Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ съ другой, обмѣнъ ратификацій послѣдуетъ въ Вашингтонѣ, не далѣе трехъ мѣсяцевъ со дня подписанія онаго, и ранѣе того, буде окажется возможнымъ.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные уполномоченные подписали настоящій договоръ и приложили къ оному свои гербовыя печати.

Совершено въ Вашингтонѣ, тридцатого дня марта, лѣта отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ шестьдесятъ седьмого.

Вильямъ Г. Сьюардъ. (L. S.)

Эдуардъ де-Штекль. (L. S.)

## Новый губернаторъ въ Аляскѣ.

(Измѣно изъ Ситки.)

Съ нетерпѣніемъ и давно ожидавшееся назначеніе новаго губернатора для Аляски наконецъ совершилось. Губернаторомъ назначень г. Бреди, и сегодня Ситкинцы были свидѣтелями того, какъ новый сановникъ въ зданіи городской думы принималъ присягу.

Ни петиціи, направленныя противъ такого назначенія, ни протесты коренныхъ жителей Аляски, не достигли, такимъ образомъ, цѣли, и управление бывшей рѣсской Америкой поручено отнынѣ челоѣку крайней партіи, до настоящаго момента ярому руссофобу...

Но не будемъ тревожить себя ранѣе времени зловѣщими гаданіями и опасеніями

or to Alaska. It is an accomplished fact now. The choice has fallen on Mr. Brady, and the people of Sitka today witnessed his inauguration.

Neither the petitions against this appointment, therefore, nor the protests of the permanent residents of Alaska have availed and what was once Russian America is henceforth entrusted to a man who is an extremist in politics and has, so far, shown himself a rampant Russophole...

But do not let us make ourselves miserable with premature fears and guesses. Neither let us darken Mr. Brady's first steps in his new career with expressions of ill will or prejudice. We will remember the promise publicly given by him today at his inauguration: to forget all party considerations and place the plain duties of his post above everything else. Remembering this, we will hope that he will be true to his given pledge, and earnestly welcome his good intentions.

A wide field of action opens before the new Governor. His labors can do much good, if he will meet openly and squarely the needs of the country placed in his charge and of its poor, downtrodden population. The thirty years which have elapsed since the Russian flag was taken down, have brought the aborigines to the last depth of ddstitution. All that was created and started here by Russian civilization has been ruthlessly destroyed and the people find themselves now in conditions infinitely worse than those they were in before the white man made his appearance in Alaska at all.

True to the principles to which she adhered from the oldest times and still adheres in her dealings with the alien races which people her borders and the immensity of Siberia, Russia, in the days of her rule, aimed at planting in Alaska the first shoots of a sterling, solid civilization, turning the Aleuts to the ways of settlers. The

ми; не будемъ омрачать и первыхъ шаговъ г. Бреди въ санѣ губернатора выраженіемъ недоброжелательства или предубѣжденія. Мы помнимъ данное публично сегодня г. Бреди обѣщаніе при принятіи новаго поста, забыть партійность и прямыя обязанности своей должности ставить выше всего. Помня это, мы надѣемся, что онъ будетъ вѣренъ своему слову, и искренно привѣтствуемъ его добрыя намѣренія.

Широкое поле дѣятельности открыто предъ новымъ губернаторомъ и много пользы можетъ принести его трудъ, если онъ прямо и открыто пойдетъ навстрѣчу нуждамъ вѣренной его попеченіямъ страны и бѣдныхъ, загнанныхъ обитателей ея. Тридцать лѣтъ, прожитыя Аляской послѣ снятія здѣсь Русскаго флага, довели коренныхъ ея жителей до послѣдней степени нищеты. Все созданное здѣсь русской цивилизаціей разрушено и уничтожено и обитатели страны поставлены нынѣ въ условія гораздо болѣе худшія, чѣмъ даже въ какихъ они были до появленія въ Аляскѣ бѣлаго человѣка.

Вѣрная своимъ исконнымъ началамъ, которыхъ она всегда держалась и держится въ отношеніи къ инородцамъ, населяющимъ ея окраины и необозримую Сибирь, Россія заботилась во дни оны насадить и въ Аляскѣ цивилизацію прочную и надежную, водворяя въ средѣ Алеутовъ осѣдлость. Русская администрація собирала разбросанныя по островамъ племена вмѣстѣ — въ большія селенія, приучала инородцевъ къ огородничеству, посѣвамъ, птицеводству, скотоводству и пр.; и не безуспѣшно: уже въ 1817 году, напр. въ пяти населенныхъ пунктахъ Аляски числилось лошадей 15, коровъ и телятъ 529, козъ 65, свиней 339, овецъ 109, и т. д. Нѣтъ сомнѣнія, что идя по этому пути Аляска теперь давно перестала бы быть дикой и, конечно, не обнищала бы...

Совершенно обратная работа началась

Russian administration gathered the tribes scattered about the islands into large settlements, trained them to truck-gardening, to ploughing and sowing, to the raising of barnyard fowls, of domestic date, etc. and attained no inconsiderable success. As early as 1817 — to give one instance — there were, on five settled points of Alaska, 15 horses, 529 head of cows and calves, 65 of goats, 339 of pigs, 108 of sheep, and so forth. There is no doubt that, had Alaska gone on along the road on which Russia started it, the country would long ago have ceased to be savage, and would certainly not be beggared now.

When Alaska passed into the hands of the United States, the work was immediately reversed. American trading companies at once took possession, avowedly pursuing one only object — money — making, caring only for one thing — to increase the number of skins every year, — tenfold if possible, if not — to double it at least. It is no longer cattle-raising and truck-gardening and other pursuits of a farming life that are encouraged — pursuits which would enable the half-wild aborigine to add to his scanty fare from his own, home — raised stores, thus escaping the enslaving grasp of the Company store. What has been and is asked of him, is that he should live as much as possible away from his home, spend as many days in the year as possible out in the open sea, or in the impassable forest thicket, hunting down the game of both. Such piratical methods must quickly exhaust the richest hunting-grounds, and the company, having pumped a region dry of all and everything that could be got out of it, breaks up its offices and counting houses and carries them to other places, leaving the population to its fate. The fish is all caught, the game is all killed — what is left for the luckless aborigine to do? To starve and die.

The time for that has come already to

съ переходомъ Аляски къ Соединеннымъ Штатамъ. Здѣсь тотчасъ же водворились промысловыя амер. компаніи, преслѣдуя лишь одну только цѣль—наживы, лишь одну только заботу о томъ, какъ бы количество добытыхъ въ предыдущемъ году шкуръ увеличить въ каждый слѣдующій годъ, если не въ десять кратъ, то по крайней мѣрѣ вдвое. Въ обитателѣ Аляски поощрялось и поощряется уже не любовь къ скотоводству и огородничеству и другимъ занятіямъ осѣдлой жизни, которыя бы давали возможность дикарю пополнять свой скудный столъ изъ своего собственнаго домашняго запаса, и тѣмъ избѣжать цѣпкой кабалы компанейской лавки, — а наоборотъ: требовалось и требуется, чтобы онъ проводилъ какъ можно болѣе дней въ году вдали отъ своего жилища, въ открытомъ морѣ или въ непролазной тайгѣ, охотясь на морскаго и лѣснаго звѣря. Но вѣдь хищническая система скоро опустошаетъ самую богатую область. И вотъ, высосавъ все, что можно высосать и взять отъ той или другой мѣстности, компаніи снимаютъ свои конторы и переносятъ ихъ въ другія мѣста, оставляя инородческое населеніе на произволь судьбы. Рыба выловлена, звѣрь распуганъ и вытравленъ... Что затѣмъ дѣлать несчастному инородцу?... Умирать съ голоду?..

Для многихъ мѣсть такое время уже наступило; для другихъ наступить вскорѣ, если не прекратится тотчасъ же этотъ режимъ, до сихъ поръ поощрявшійся, или по крайней мѣрѣ не встрѣчавшій противо-дѣйствія со стороны мѣстнаго и центрального американ. правительства. Алеутскіе острова, особенно же Анхи, Атту, Прибыловы, весь Кунсинландъ обречены на это. Со всею очевидностью обозначается и дальнѣйшій путь, какимъ будетъ идти это постепенное истощеніе алеутскихъ селеній. Точно въ предчувствіи такого близкаго несчастія даже материковые жители Аля-

many localities; to others it must come shortly, unless this system is put an immediate stop,— to the system which, to this day, has been encouraged, or at least, has met no opposition from the local authorities and the central Government. This is the doom which hangs, in the near future, over the Aleutian Islands, especially Ankhi, Attu, Pribylof, all Kunnsiland. The fatally inevitable further progress of this gradual undoing of the Aleutian Islands is marked out so plainly that he who runs may read. As though in prevision of the approaching disaster, the inhabitants of the peninsula are beginning to leave their native places and remove to the seashore, settling down along the Shelekhof straits. Several settlements of these fugitives from Nngashak and Illiamin. But they will hardly better themselves by going to the sea. There are now a few settlements on the opposite shore, only further into the Bay of Kenay — Seldevne. Alexandrof and others — and they have long been sinking into a quagmire of debt to the companies for which they work, and are now in sore distress. But even so their condition does not begin to compare with that of the aborigines who live on both sides of the Gulf nearer to Tanagenarum. There fish and game are wholly exterminated, and now, since the miners have come and have begun to cut down the forests, whole regions are turned into wastes and charred wildernesses, and there is literally no other outlook for the people than to give themselves into the hands of God and resignedly wait until starvation ends in death.

This is only the lightest outline sketch of the picture which North-Western Alaska presents to the eye at this day. Southern Alaska, taking warning from it and thoroughly realizing the utter ruin which inevitably awaits it also, if it should continue to submit unconditionally to the American companies, still keeps up a struggle for its in-

скинскаго полуострова покидаютъ свои родныя жилища и бѣгутъ ближе къ морю, селясь по берегу Шелеховскаго пролива. За послѣдніе пять лѣтъ здѣсь образовалось уже нѣсколько селеній изъ этихъ выходцевъ — Нушагакцевъ и Иллямнинцевъ. Но врядъ ли и у моря имъ будетъ лучше. Расположенныя на противоположномъ берегу, — нѣсколько только глубже въ Кенайскій заливъ, — селенія Сельдевое, Александровское и др. давно въ неоплатныхъ долгахъ у компаній, на которыя они работаютъ, и бѣдствуютъ сильно. Но и при такихъ условіяхъ ихъ положеніе нельзя даже сравнить съ положеніемъ инородцевъ обитающихъ по обоимъ берегамъ залива ближе къ Танагенарумъ. Тамъ давно уже промысловый матеріалъ совершенно исчерпанъ, а съ той поры, какъ еще появились майнеры, и начали сжигать лѣса, — цѣлыя области превратились въ пустынные пепелища, и обитателямъ ихъ остается, предавъ себя милосердію и волѣ Божіей, ждать голодной смерти...

Вотъ — набросанные только слегка контуры той картины, какую представляетъ нынѣ изъ себя сѣверозападная Аляска. Понимаемая этимъ назидательнымъ зрѣлищемъ, южная Аляска вполне понимая всю бездну зла, какое постигло бы неминуемо и ее — въ случаѣ безпрекословнаго подчиненія амер. компаніямъ, еще пытается отстаивать свою самостоятельность, сопротивляясь ихъ вліянію и прибѣгая съ петиціями — хотя впрочемъ до сихъ поръ безуспѣшными, — къ мѣстной и центральной американской администраціи...

Все это конечно очень знакомо новому губернатору, г. Бреди, какъ было извѣстно и бывшимъ до него губернаторамъ. Какъ же онъ отнесется къ такому порядку вещей? Послѣдуетъ ли онъ примѣру своихъ предшественниковъ и останется безучастнымъ къ горю ввѣреннаго ему населенія, или же бодро выступитъ на борьбу, въ за-

dependence and resists their influence, persistently using the weapon provided by the law — a weapon which so far, however, has proved utterly inefficient: petitions to the local authorities and to the central federal Government.

All these things are, of course, perfectly well known to the new Governor, Mr. Brady, as they were to his predecessors in office. What, then, will his attitude be towards the existing state of things? Will he follow in their footsteps and remain indifferent to the woes of the population entrusted to his care — or will he bravely strike out a new era and take up their cause?

We want to believe, and we will hope, that the new functionary will not champion the piratical methods heretofore used against the aborigines of Alaska. We want to believe that he will not let his name figure in the black roll which blots the history of the United States in Alaska. Suppose the state of things cannot be improved without spending large sums, without much intercession in Washington and constant fight for appropriations — all this should not discourage Mr. Brady or cause him to slacken in his efforts. There may be excuses for the Government agent who travels through Alaska back and forward, over and over again, blind to abuses, deaf to the moans of the suffering people: but Mr. Brady is an official, placed there to care for the people — he may not shut his eyes to their condition. Mr. Brady himself observed that Alaska was now attracting the special attention of the Government at Washington: this should encourage and support him.

From the depth of our heart we wish the new Governor strength to perform the difficult duties of his office in all honor and uprightness!

3-15 of June 1897

Alaska.

I. A.

щиту послѣдняго?

Хочется вѣрить и будемъ надѣяться, что новый сановникъ не станетъ сторонникомъ хищнической системы отношенія къ туземцамъ Аляски. Хочется вѣрить, что онъ не поставитъ свое имя въ тотъ скорбный листъ исторіи Соединенныхъ Штатовъ, который созданъ индіанскимъ вопросомъ въ Аляскѣ. Пусть на улучшеніе дѣла требуются большія затраты, пусть потребуются поклоны и безпрестанныя ходатайства предъ Вашингтонскимъ Правительствомъ объ ассигновкахъ — все это не должно ослаблять энергіи г. Бреди — на этомъ пути. Пусть правительственнымъ агентамъ извинительно проѣзжать много разъ всю Аляску, не видя злоупотребленій компаній, не слыша стоновъ населенія, — но г. Бреди — чиновникъ призванный радѣть о благѣ ввѣреннаго ему населенія: онъ не можетъ закрыть глазъ на это. Самъ же г. Бреди сказалъ, что теперь на Аляску обращено особенное вниманіе Вашингтонскаго Правительства; это и должно ободрять его въ его дѣланіи.

Отъ всего сердца желаемъ новому губернатору доблестно и честно проходить его трудное служеніе.

3-15 Июня 1897 года.

Ситка, Аляска.

I. A.

## PIA DESIDERIA

По поводу назначенія новаго губернатора въ  
А л я с к ѣ .

Наши *pia desideria* рождены искренней любовью и участіемъ къ той странѣ и къ тому населенію, которыя поручены теперь вѣдѣнію и попеченію новаго начальника, губернатора Бреди.

Вотъ на что, по нашему мнѣнію, слѣдуетъ прежде всего обратить вниманіе г. Бреди.

Урегулировать промысловое дѣло. Прекратить хищническую систему промысловыхъ компаній въ Аляскѣ. Не позволять имъ выжимать послѣдніе соки изъ той или

## PIA DESIDERIA.

*Suggested by the appointment of the new  
Governor of Alaska.*

Our *pia desideria* are born of our sincere affection and sympathy for the country and the people who are now placed in charge a new functionary, Governor Brady, — subject to his authority, dependant on his care.

These are the things to which, in our opinion, Mr. Brady should first of all turn his attention:

Regulate the fishing and hunting. Put a stop to the piratical methods pursued by the various trading companies in Alaska. Prevent them from squeezing one locality after another dry to the last drop, leaving the respective populations doomed literally to perish by starvation. Where the doom has already fallen — give immediate assistance to the wretched victims of the trading Companies' ruthless greed, either by giving them money, or by assisting them to emigrate.

Moderate the rapidly increasing death rate among the aborigines. Place them on the same road to culture which all nations have travelled. i. e. attach them to the land, teach them to cultivate it, etc.

Attend to their spiritual development. open the greatest possible number of public schools all over the country. At present there are very few in proportion to the population, and those there are we find only where the Presbyterian Mission needs their co-operation. Subordinate Presbyterian partisanship to justice. Prevent the public school teachers from carrying on a Presbyterian propaganda and especially perverting children from the faith of their fathers into Presbyterianism.

It is time, too, to carry into effect Art. 3 of the Russo-American treaty of 1867, which stipulates that „the uncivilized tribes will be subject to such laws and regulations as the United States may from time to time



иной мѣстности, обрекая затѣмъ ея коренныхъ жителей на голодную смерть. Тамъ гдѣ это случилось, немедленно помочь несчастнымъ жертвамъ торгошеской жадности промысловыхъ компаній: деньгами ли, или переселеніемъ въ другія мѣста — безразлично.

Предотвратить быстрое вымирание инородцевъ, поставить ихъ на ту же культурную дорогу, какой шло развитіе всѣхъ народовъ, прикрѣпить ихъ къ землѣ, научить обработкѣ ея и т. д.

Позаботиться о духовномъ развитіи ихъ: открыть возможно больше количество публичныхъ школъ въ краѣ. Сравнительно съ количествомъ населенія ихъ пока очень мало, да и эти открыты тамъ, гдѣ пресвитеріанская миссія нуждается въ ихъ содѣйствіи. Отказаться отъ своей пресвитеріанской партійности въ пользу справедливости. Не позволять учителямъ публичныхъ школъ заниматься пропагандой пресвитеріанства и тѣмъ болѣе совращать дѣтей изъ вѣроисповѣданія ихъ отцовъ въ пресвитеріанское.

Пора выполнить и 3-й пунктъ Русско-Американскаго трактата 1867 г. гласящій, что \*) необразованныя племена Аляски, переходящія отъ Россіи въ вѣдѣніе Сѣверо-Амер. Штатовъ получаютъ свои законы. Безправіе Аляскинскихъ племенъ — источникъ большихъ золъ для мѣстнаго населенія.

Много пользы и добра краю принесетъ новый начальникъ, если добрая воля и искренняя преданность интересамъ населенія будетъ руководить его поступками при прохожденіи имъ отвѣтственнаго губернаторскаго служенія.

Да поможетъ ему Богъ.

\*) The uncivilized tribes will be subject to such laws and regulations as the United States may from time to time adopt in regard to the aboriginal tribes of that country.

adopt in regard to the aboriginal tribes of that country." The lack of well-defined laws is a great evil for these tribes.

The new Governor can greatly improve the condition of the country if he will be guided in his actions by good will and sincere devotion to its best interests while discharging the arduous duties of his responsible office.

May God assist him!

DEPARTMENT OF THE INTERIOR GENERAL  
LAND OFFICE,

WASHINGTON, D. C.

June 6, 1896

THE VERY REVEREND NICHOLA S.,  
Bishop of Alaska and Aleutian Islands.  
No. 1715 Powell Avenue, San Francisco, California

Sir:

There is before this office for final disposition a survey of the claim of Marcus C. Shloss, for a tract of land situate at St. Michael's, Alaska, containing 109.07 acres, and surrounding the Russian Orthodox Church, located at that point.

The deputy surveyor when surveying this claim segregated a tract in rectangular form, containing 1.20 acres around Church the from the survey.

Your attention is directed to the act of Congress approved March 2, 1891, which provides: „And all tracts of land not exceeding six hundred and forty acres in any one tract now occupied as missionary stations in said district of Alaska, are hereby excepted from the operation of the last three preceding sections of this act”.

As the representative of said Church you are requested to furnish this office with a diagram and description showing such amount of land not exceeding 640 acres, which you desire reserved for said Church at St. Michael's, that this office may have excluded from the claim of said Marcus C. Shloss.

An early reply is desired,

Very respectfully

Acting Commissioner,

Департаментъ Внутреннихъ Дѣлъ,  
ПОЗЕМЕЛЬНОЕ ОТДѢЛЕНИЕ.

Вашингтонъ.

6-го июня 1896.

Его Преосвященству,

**НИКОЛАЮ,**

*Епископу Алеутскому и Аляскинскому.*

No. 1715, Powell Avenue,

Санъ Франциско, Калифорнія.

*Милостивый Государь,*

Въ семь отдѣленіи находится, для окончательнаго рѣшенія, бумага заявляющая претензію нѣкогого Маркуса Шлосса на землю, въ размѣрѣ 109.07 акровъ, обрѣтающуюся въ Михайловскомъ Редутѣ, въ Аляскѣ, и окружающую русскую православную церковь, тамъ находящуюся.

Помощникъ землемѣра, отмежевывая землю на которую Шлоссъ предъявляетъ претензію, отмѣрилъ мѣсто формы прямоугольной, въ размѣрѣ 1.20 акра, окружающее церковь.

Ваше вниманіе симъ обращается на актъ конгресса, одобренный 2-го марта 1891, коимъ постановляется: — «...И всѣ пространства земли, въ размѣрѣ не превышающемъ шести сотъ сорока акровъ въ одномъ кускѣ, нынѣ занимаемыя миссіонерскими станціями въ вышереченномъ Аляскинскомъ краѣ, симъ освобождаются отъ дѣйствія предъидущихъ послѣднихъ трехъ параграфовъ настоящаго акта“.

Въ качествѣ представителя вышереченной церкви, Вы приглашаетесь доставить въ сіе отдѣленіе планъ съ описаніемъ, показывающимъ, какое количество земли въ размѣрѣ не сверхъ 640 акровъ Вы желаете отдѣлить для выше-сказанной церкви въ Михайловскомъ Редутѣ, дабы отдѣленіе сіе могло исключить таковое изъ земли, на которую предъявляетъ претензію г. Шлоссъ.

Желательно получить скорый отвѣтъ.

Съ глубокимъ почтеніемъ,

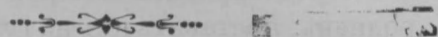
*Исполняющій должность комиссіонера.*

Путешествіе

Его Преосвященства  
Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго

— по —

**Аляскѣ.**



(Письмо 7-е)

*Пребываніе въ Ситхѣ. Отъездъ на пароходъ „City of Topeka“, „Muir Slacier“. Джунно. Fort Wrangel. Печальная вѣсть: гибель парохода „Mexico“. Въ Сеаттлѣ и въ Вилькенсонѣ. Дома.*

Городъ Ситха одно изъ населеннѣйшихъ мѣсть на Аляскѣ и вмѣстѣ съ тѣмъ — красивѣйшихъ по мѣстоположенію. Этотъ городъ извѣстенъ теперь почти всѣмъ и каждому со всѣми его подробностями, такъ какъ въ немъ перебивали тысячи людей и, не только американцевъ, но и европейцевъ... Особенно много бываетъ здѣсь туристовъ-американцевъ, которые, не имѣя возможности побывать въ Россіи, стремятся въ Ситку, какъ бывшее центральное мѣсто русскихъ колонистовъ, чтобы составить себѣ хотя нѣкоторое представленіе о русской жизни и ея особенностяхъ... Одно только не нравится здѣсь туристамъ: это частые дожди съ туманами и влѣдствіе этого очень сырой воздухъ. Но въ день нашего пріѣзда Ситха показала намъ во всей своей прелести. День былъ теплый, солнечный, — виды вокругъ открывались прекраснѣйшіе и прежде всего обратилъ на себя наше вниманіе Кафедральный нашъ соборъ, шпигъ котораго возвышается надъ всѣми ситхинскими зданіями.

Въ Ситхѣ пріѣзда Его Преосвященства повидимому, никто не ожидалъ въ этомъ мѣсяцѣ, а потому на при-

стани никого и не было; случайно только, проходя въ церковно-приходскую аптеку, — услышавъ свистокъ нашего парохода, на приставъ пришелъ настоятель о. Анатолій, который, замѣтивъ на площадкѣ парохода Владыку, поспѣшилъ всѣхъ увѣдомить о семъ и приготовиться въ храмѣ ко встрѣчѣ своего Архипастыря. Встрѣтили Владыку въ соборѣ при полномъ освѣщеніи его, почти всѣ прихожане и дѣти пріюта со школой. Послѣ благодарственного о благополучномъ прибытіи молебна, о. настоятель привѣтствовалъ Архипастыря отъ лица всѣхъ православныхъ жителей краткимъ словомъ, пожелавъ Владыкѣ во градѣ ихъ вполне отдохнуть отъ столь продолжительнаго и томительнаго плаванія. Преосвященный въ свою очередь отвѣтилъ на это рѣчью, въ коей пожелалъ какъ присутствовавшимъ, такъ и всѣмъ жителямъ мира и любви другъ ко другу... Преподавъ за симъ всѣмъ Архипастырское благословеніе, Преосвященный изъ собора прослѣдовалъ въ архіерейскіе покои, при крестовой церкви. — Здѣсь же помѣщается и миссіонерская школа съ пріютомъ.

Въ день пріѣзда, вечеромъ, Преосвященный присутствовалъ за всенощнымъ бдѣніемъ въ крестовой церкви, а на другой день — въ субботу совершалъ Божественную литургію въ сослуженіи о. іеромонаха Анатолія. За этой литургіей, прибывшій вмѣстѣ съ нами изъ Кадьяка, псал. І. Капанадзе, ученикъ Преосвященнаго по Тифлиской Семинаріи, — былъ посвященъ въ стихарь и рукоположенъ во діакона, а послѣ литургіи, въ залѣ, Владыка принималъ братчиковъ и членовъ мѣстнаго общества трезвости; бесѣдовалъ съ ними Преосвященный о различныхъ предметахъ, касающихся дѣятельности братства и Общества, почти до самаго обѣда. Вечеромъ, подъ воскресеніе (и вмѣстѣ Ильинъ день), всенощное бдѣніе съ освещеніемъ хлѣбовъ, величаніемъ св. Пророку

Иліи и елеопомазаніемъ совершалъ Его Преосвященство въ соборѣ... Народа была полная церковь и особенно много было американцевъ — туристовъ, которые во все пребываніе свое тамъ, старались не опустить ни одной архіерейской службы, интересуясь и спрашивая о мельчайшихъ ея подробностяхъ...

Божественная литургія въ воскресеніе началась въ 9 ч. у., на этой литургіи настоятель Ситхинской церкви, Благочинный о. іеромонахъ Анатолій, былъ возведенъ въ санъ Архимандрита, а діаконъ Капанадзе — посвященъ въ санъ пресвитера. По отпустѣ, вручая новопоставленному Архимандриту жезлъ, Владыка привѣтствовалъ его рѣчью и, ободряя его въ его многотрудномъ служеніи, пожелалъ ему еще большихъ успѣховъ въ дѣлахъ просвѣщенія свѣтомъ Христовой вѣры индіанъ и благоустроенія прихода, Братства и Общества (трезвости). Непосредственно же за этимъ Преосвященный возложилъ серебрянный крестъ на новопосвященнаго іерея о. Іасона Капанадзе, при чемъ, возлагая крестъ, Владыка преподалъ ему нѣсколько наставлений и практическихъ совѣтовъ... Служба эта была, дѣйствительно, очень торжественна, да и рѣдкая по своей сложности (по крайней мѣрѣ — здѣсь), а потому заинтересовала не только туристовъ, ничего подобнаго не видѣвшихъ, но и нашихъ прихожанъ. Народа было столько, сколько могъ только вмѣстить въ себѣ мѣстный храмъ. Послѣ литургіи у Преосвященнаго былъ съ визитомъ новый губернаторъ Аляски Mr. Brady, а затѣмъ и комендантъ ситхинскаго гарнизона. Новый губернаторъ еще разъ подтвердилъ Преосвященному свое желаніе быть безпристрастнымъ въ дѣлахъ управленія краемъ и поступать всегда и во всемъ согласно съ законами страны. Это же самое говорилъ г. Вреди Прео-

с в я щ е н н о м у нѣсколько ранѣе — еще въ С.-Франциско, во время проѣзда своего въ Вашингтонъ.

Вечеромъ, послѣ вечерни, вслѣдъ за которой Ег о Преосвященство читаль акаѳистъ Покрову Пресвятой Богородицы, назначены были, по заведенному тамъ порядку внѣбогослужебныя собесѣдованія въ двухъ мѣстахъ: для креоловъ въ архіерейскомъ домѣ; а для индіанъ (колошъ) въ колошинскомъ селеніи, расположенномъ по сосѣдству съ Ситхой; въ послѣднемъ собесѣдованіе сопровождалось и туманными картинами. Въ первомъ мѣстѣ бесѣду велъ сперва о. архимандритъ, а затѣмъ продолжалъ Преосвященный, въ теченіи часа изъясняя присутствовавшимъ признаки истинной церкви и ея отличіе отъ неистинныхъ. Въ колошинскомъ же селеніи велъ собесѣдованіе вновь назначенный въ ситхинскую школу, учитель англійскаго языка г. Буровъ при помощи переводчика (одного изъ мѣстныхъ колошъ).

Темой собесѣдованія были ветхозавѣтные пророки вообще и св. пророкъ Ілія въ частности. Очень пріятно было видѣть, съ какою охотою посѣщаютъ эти собесѣдованія наши прихожане и особенно индіане (колоши), которые желая имѣть у себя специальное мѣсто для сей цѣли, предоставили причту нашему большой залъ въ одномъ изъ домовъ своего селенія.

Въ понедѣльникъ раннюю литургію совершалъ въ крестовой церкви новооставленный іерей Іасонъ Капанадзе, при чемъ руководилъ ставленника самъ Преосвященный, а послѣ литургіи, часовъ около 10 утра, Ег о Преосвященство произвелъ экзамень въ школѣ, — специально по Закону Божию и церковному пѣнію и въ общемъ по другимъ предметамъ. Отвѣтами учениковъ Владыка остался очень доволенъ и благодарилъ о. смотрителя и учившихъ за ихъ труды, а дѣтямъ велѣлъ купить лакомствъ въ награду за ихъ усердіе

къ занятіямъ; лучшимъ же ученикамъ обѣщаль прислать изъ дому въ подарокъ книги.

Въ этотъ же день Преосвященный посѣтилъ сперва губернатора, ситхинскаго старшину, попечителей и калошинское (индіанское) селеніе, побывавъ, между прочимъ, и у таеновъ, какъ представителей и ближайшихъ начальниковъ этого селенія. На обратномъ пути Владыка зашелъ на православное кладбище, расположенное на одномъ изъ живописнѣйшихъ холмовъ, окружающихъ Ситху. Кладбище содержится въ образцовомъ порядкѣ; вездѣ разчищены дорожки, могилки обсажены кустарниками и цвѣтами, а на самой вершинѣ холма, посрединѣ кладбища, устроена площадка, съ которой открываются чудные виды на Ситху, колошинское селеніе, бухту, прилежающіе острова и пр. Всякій туристъ считаетъ своимъ долгомъ побывать на этой площадкѣ, да и на самомъ кладбищѣ, которое представляетъ изъ себя небольшой, но очень красивый паркъ.

Побывали мы и въ Ситхинскомъ музеѣ, гдѣ собраны различныя мѣстныя рѣдкости, преимущественно принадлежности домашняго обихода и промысловые доспѣхи индіанъ; есть, впрочемъ, здѣсь и нѣкоторые предметы отъ Русскаго владычества, первое мѣсто между которыми занимаетъ фисгармонія. Чтобы играть на этой фисгармоніи, нужно приглашать особаго человека, который бы приводилъ въ движеніе ея мѣха. Въ общемъ же музей этотъ, какъ единственный на Аляскѣ, и по своей коллекціи довольно богатый, заслуживаетъ вниманія всякаго путешественника.

На вечеръ назначено было засѣданіе мѣстнаго братства подъ предсѣдательствомъ Ег о Преосвященства. Послѣ молитвы, открывая засѣданіе, Преосвященный обратился къ братчикамъ съ рѣчью, въ коей наставлялъ ихъ какъ лучше поставить дѣло. Бесѣда продолжалась около 1½ часа, а затѣмъ Владыка пре-

доставилъ самимъ братчикамъ избрать новаго предсѣдателя и вообще заняться дѣлами братства; оставляя залъ собранія, Владыка упомянулъ братчикамъ и о томъ, чтобы они не забывали поддерживать аптечку, которую устроилъ для нихъ и теперь завѣдываетъ ихъ духовный пастырь о. Архимандритъ Анатолій.

Наконецъ, когда все уже было сдѣлано, рассмотрѣны отчетныя вѣдомости по Благочинію и по школѣ и даны были необходимыя инструкціи по управленію приходомъ и приютомъ (при школѣ), Владыка по совѣту окружавшихъ его велѣлъ собираться въ дорогу, чтобы на слѣдующій день на туристическомъ пароходѣ „Mexico” выѣхать въ Сеатли. Было уже почти все готово, оставалось только взять билеты на пароходъ, какъ вдругъ Преосвященный раздумалъ и рѣшилъ подождать еще два дня до слѣдующаго парохода. Преосвященному почему-то не хотѣлось ѣхать на незнакомомъ ему пароходѣ: ему казалось, что „Мексико” медленно двигается въ сравненіи съ Тошкой на которой уже разъ путешествовалъ. Остались еще два дня. 22-го іюля послѣдній день пребыванія нашего въ Ситхѣ, Его Преосвященство въ сослуженіи о. Архимандрита Анатолія и свящ. І. Капаназе въ послѣдній разъ совершилъ Божественную литургію въ Ситхинскомъ соборѣ. Церковь была полна народомъ и амероканцевъ собралось столько, какъ никогда; всѣ почти туристы съ прибывшаго въ этотъ день парохода „City of Tureka” присутствовали на этой литургіи, при чемъ всѣ они были такъ заинтересованы не виданнымъ ими нигдѣ доселѣ богослуженіемъ, что оставались въ церкви до самаго окончанія его... Какъ самое богослуженіе, такъ и обстановка его храма и облаченія служащихъ, американцамъ очень понравилась, о чемъ многіе и сами намъ говорили послѣ на пароходѣ, а

затѣмъ мы читали и въ ситхинской газетѣ по приѣздѣ домой... Послѣ литургіи отслужень былъ благодарственный (царскій) молебенъ съ обычными многолѣтіями. Въ этотъ день Преосвященный говорилъ поученіе о томъ, чѣмъ должна быть женщина-христіанка. Прибывшій пароходъ „City of Tureka” имѣлъ выйти изъ Ситхи на слѣдующій день рано утромъ; съ этимъ же пароходомъ и намъ предстояло оставить Ситху. Для большаго удобства Владыка пожелалъ отправиться на пароходъ съ вечера. Въ 9 ч. вечера уже все было приготовлено. Его Преосвященство, въ сопровожденіи о. Архимандрита Анатолія и цѣлой толпы народа, изъ архіерейскаго дома направился прямо въ соборъ — отслушать тамъ напутственный молебенъ. Церковь давно уже была полна народомъ, который желалъ въ послѣдній разъ помолиться съ своимъ Архипастыремъ о его такомъ же благополучномъ и мирномъ отшествіи, какимъ было и его пришествіе сюда. Послѣ многолѣтія Его Преосвященству и Богохранимой паствѣ его, Владыка обратился къ присутствовавшимъ съ прощальною рѣчью. Рѣчь эта была, между прочимъ, и отвѣтомъ на краткое слово о. Архимандрита Анатолія, который отъ лица всѣхъ прихожанъ поблагодарилъ Архипастыря за всѣ его о нихъ отеческія заботы и попеченіе. Долго еще Владыка оставался въ храмѣ, тѣснимый со всѣхъ сторонъ духовною паствою, которая желала получить послѣднее благословеніе отъ своего Архипастыря и благодѣтеля. И по выходѣ изъ храма и дѣти и взрослые непереставали окружать Владыку, провожая его до самаго парохода.

Въ 5 ч. утра, 23 іюля, мы выѣхали изъ Ситхи. Первою станціею, гдѣ остановился нашъ пароходъ, была Глетчеровская бухта; сюда пароходъ зашелъ спеціально для удовольствія пассажировъ — туристовъ, которымъ хотѣлось посмотреть одинъ изъ

самыхъ большихъ глетчеровъ на Аляскѣ (Muir Glacier) и такъ какъ было уже поздно, когда пароходъ нашъ сталъ на якорь, то, по просьбѣ публики, мы тамъ и заночевали. На утро почти все туристы, одѣвшись какъ можно потеплѣе, а нѣкоторые, закутавшись и въ одѣяла, съ посохами въ рукахъ, съѣхали на берегъ и отправились поближе разсмотрѣть ледяныя горы и ущелья. Преосвященный же, какъ два раза уже бывавшій тамъ, на берегъ теперь не сходилъ, а наблюдалъ съ парохода паденіе громаднѣйшихъ льдинъ, отваливавшихся отъ ледяной горы и производившихъ при этомъ ужасный шумъ и трескъ. Часа черезъ 3 явились и наши туристы, весьма довольные своей экскурсіей, хотя нѣкоторые (преимущественно дамы) и съ отороженными носами. Въ 10 ч. пароходъ снялся съ якоря и мы продолжали теперь свой путь въ г. Джуно; въ Килисно же — одинъ изъ православныхъ нашихъ приходовъ, пароходъ нашъ не зашелъ, и, говорятъ, потому, что тамъ они уже были, когда ѣхали въ Ситху. Вечеромъ, 25 іюля мы были уже въ близости г. Джуно, но пристали не возлѣ самого города, а миляхъ въ 5-ти отъ него; поэтому, чтобы не ожидать до поздняго вечера, мы пересѣли здѣсь на маленькій пароходикъ и на немъ отправились въ городъ. Подъѣзжая поближе къ городу, все улицы котораго освѣщены были электричествомъ, и затѣмъ пройдя, по самымъ улицамъ, гдѣ помѣщаются лучшіе магазины и гостиницы съ телефономъ, водопроводомъ и со всеми др. удобствами, намъ просто не хотѣлось вѣрить, что все это мы видимъ на Аляскѣ, — на мѣстѣ, гдѣ еще не давно стояла бѣдная индіанская деревушка. И такой быстрой метаморфозѣ своей эта деревушка обязана исключительно тѣмъ золотымъ рудникамъ, которые были открыты по соседству съ ней и на противоположномъ ей берегу острова „Douglas'a". На этомъ островѣ въ настоящее время сто-

ить другой городъ не меньше чѣмъ Джуно и соединенный съ послѣднимъ подводной телеграфной проволокой. Жители обоихъ этихъ городовъ почти все майнеры, между которыми есть много и нашихъ прихожанъ.

Сойдя съ парохода на берегъ, Его Преосвященство направился прямо въ церковь, гдѣ въ это время оканчивалось всенощное бдѣніе. При входѣ въ храмъ, Владыка встрѣченъ былъ настоятелемъ его, — священникомъ А. Ярошевичемъ; народа же собралось не много, такъ какъ приѣзда сюда Преосвященнаго все ожидали въ концѣ Августа мѣсяца. Въ храмѣ отслуженъ былъ молебенъ св. Николаю, по окончаніи котораго Владыка посѣтилъ школу, гдѣ произвелъ испытаніе дѣтямъ въ знаніи Закона Божія и церковнаго пѣнія, а затѣмъ, осмотрѣвъ самое зданіе школы и церкви съ внѣшней стороны, прослѣдовалъ въ домъ священника, гдѣ, между прочимъ, дано было нѣсколько распоряженій и совѣтовъ по приведенію въ порядокъ кладбища, по постройкѣ помѣщенія для псаломщика и небольшой пристройки при церкви. Въ 10 ч. вечера Владыка оставилъ домъ священника и мы отправились на пароходъ, который уже теперь стоялъ у городской пристани, и хотя пароходъ нашъ имѣлъ простоять здѣсь всю ночь, тѣмъ не менѣе Преосвященный нашелъ болѣе удобнымъ переночевать на немъ же, такъ какъ изъ Джуно мы должны были выѣхать предъ разсвѣтомъ.

Слѣдующею за Джуно станціею было небольшое полуиндіанское полуамериканское селеніе Fort Wrangel. Фортъ Врангель — одинъ изъ русскихъ военныхъ портовъ до передачи Аляски Америкѣ. Въ настоящее же время тамъ нѣтъ ни одного не только русскаго человѣка, но даже и говорящаго по русски; только по сохранившимся и доселѣ тремъ зданіямъ (въ са-

момъ большемъ изъ нихъ теперь находится тюрьма для предварительнаго заключенія; одно стоитъ вовсе безъ всякаго употребленія, а въ третьемъ живетъ какой-то американецъ-рыболовъ) можно догадываться, что мѣсто это когда то принадлежало русскимъ. Пароходъ нашъ заѣхалъ въ этотъ портъ сдать и принять почту и, между прочимъ, дать возможность туристамъ достать здѣсь гранатовыхъ зеренъ, преспапье и другихъ вещей изъ этого камня, которыми изобилуютъ окружающія селенія, горы. Пробывъ здѣсь около часу, мы продолжали путь свой дальше, не имѣя въ виду уже останавливаться, до гор. Викторіи (прилежащаго Британскимъ владѣніямъ), но тутъ случилось одно обстоятельство, благодаря которому въ Викторію мы пришли часовъ на 10 позже, чѣмъ предполагали. Выѣхавъ изъ Фортъ Врангеля на ночь, на слѣдующее утро мы встрѣтили пароходъ идущій въ Джуно; капитанъ этого парохода, когда мы поровнялись съ нимъ, сообщилъ нашему капитану, что пароходъ „Мехіко,” вышедшій двумя днями раньше насъ изъ Ситхи, — 24-5 въ 4 часа утра налетѣлъ въ туманѣ на подводный камень (Cheson reef) и пошелъ ко дну; „къ счастью, прибавилъ онъ, всѣ пассажиры и команда спасены и ожидаютъ нашего парохода въ сел. Метлакатла (около 50 миль отъ мѣста крушенія.“ Намъ и многимъ другимъ пассажирамъ первое время даже не хотѣлось вѣрить тому, что мы слышали, но когда пароходъ нашъ подошелъ къ селенію „Metla Katla” и мы увидѣли на пристани цѣлую толпу народа и, между прочими, своихъ спутниковъ отъ Уналашки до Ситхи, которые выѣхали изъ Ситхи на „Мехіко,” то теперь ужъ въ совершившемся печальномъ случаѣ съ „Мехіко” у насъ не было никакого сомнѣнія, и намъ ничего больше не оставалось дѣлать, какъ возблагодарить Господа Бога за собственное благополучіе и спасеніе, такъ

какъ мы тоже чуть было не выѣхали \*) изъ Ситхи на злополучной „Мехіко”-ѣ. Пассажировъ съ погибшаго парохода здѣсь было свыше 70 человѣкъ, да команды и прислуги почти столько же. Багажа съ ними было очень немного, все погибло; нѣкоторые только успѣли захватить кое-что изъ ручнаго багажа, а съ парохода взяты были только 4 компаса для шлюпокъ, такъ какъ въ туманѣ они не могли-бы попасть и къ берегу безъ компаса. О всѣхъ подробностяхъ крушенія мы узнали уже тогда, когда пароходъ нашъ отошелъ отъ пристани и пассажиры нѣсколько поуспокоились. Оказалось, что правилъ пароходомъ предъ самымъ крушеніемъ не капитанъ, а первый его помощникъ, которому лучше были извѣстны здѣшнія мѣста, чѣмъ капитану, совершившему на этой линіи всего лишь 2-3 рейса; при этомъ, въ послѣдній разъ пароходъ этотъ шелъ другимъ путемъ — для сокращенія времени — не между островами (какъ ѣхали мы), а вокругъ нихъ; крушеніе же произошло между о-ми „Принца Валійскаго” и королевы Шарлотты, — ближе въ первому. Въ самый моментъ крушенія на пароходѣ всѣ спали (был 4 ч. у.), за исключеніемъ вахтенныхъ и разбужены были сильнымъ толчкомъ, отъ котораго нѣ-

Псаломщикъ Сеаттльскаго миссіи В. В. Александровъ, сообщая свои впечатлѣнія по поводу пріѣзда Его Пресвященства въ Сеаттл и пребыванія его тамъ, приводитъ между прочимъ слѣдующую трогательную подробность.

«Пришедши на пароходъ «Тоника», я увидѣлъ у многихъ пассажировъ-американцевъ, — преимущественно у дамъ, на шеѣ православные крестики. Заинтересовавшись этимъ я спросилъ одну изъ дамъ, гдѣ она взяла крестъ, и получилъ отвѣтъ: «мнѣ давнъ этотъ крестъ вмѣстѣ съ благословеніемъ Русскаго Епископа, съ которымъ я путешествовала по Аляскѣ на одномъ пароходѣ. Теперь, когда случилось крушеніе парохода «Мекенко», на который я съѣла, отправляясь изъ Ситхи, я свое спасеніе отъ вѣрной гибели приписываю именно силѣ этого креста, который сохранио на всю свою жизнь».

которые упали даже съ коекъ... Явившійся на площадку капитанъ послалъ успокоить пассажировъ и предложить имъ не спѣша пересѣсть въ лодки, спущенныя съ парохода, такъ какъ поврежденіе корпуса судна было не безопасно. И дѣйствительно, разсказываютъ, ни паники, ни криковъ на пароходѣ не было: всѣ пассажиры размѣстились въ 7 шлюпкахъ вмѣстѣ съ командою и успѣли еще отѣхать на три мили отъ парохода, когда онъ пошелъ ко дну. На берегъ пассажиры пріѣхали только чрезъ 12 часовъ, т. е. около 5 ч. вечера; но такъ какъ тамъ, куда они попали, не оказалось ни одного жилого помѣщенія и ѣсть было нечего, то отдохнувши немного, черезъ часъ они отправились на сосѣдній островъ въ с. Метла-катлу, куда и добрались благополучно уже къ полуночи. Здѣсь ихъ и увидѣлъ капитанъ встрѣтившагося намъ наканунѣ парохода...

Отдѣлавшись такъ легко отъ грозившей имъ столь серьезной опасности, всѣ почти пассажиры были очень веселы и довольны, съ сожалѣніемъ только пришлось смотрѣть на возвращавшихся майнеровъ и матросовъ, которые съ погибшимъ пароходомъ потеряли все, что имѣли, а послѣдніе даже и мѣсто, гдѣ они имѣли кусокъ хлѣба...

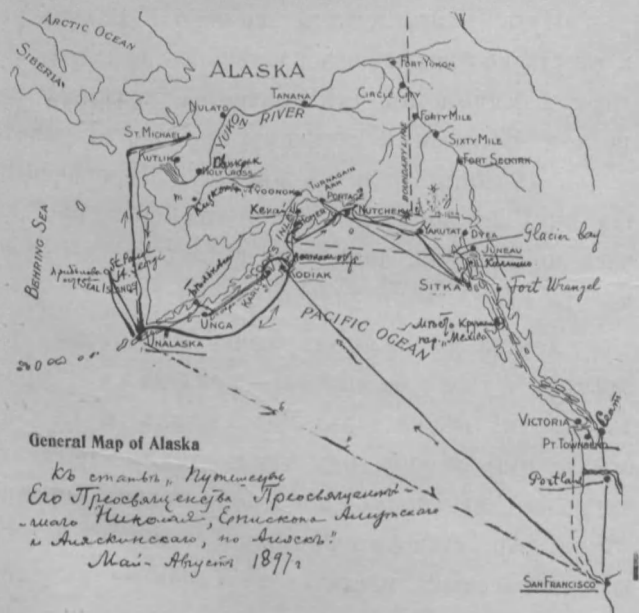
30 Юля мы были уже въ г. Сеатли. Здѣсь есть наша церковь во имя св. Спиридона, Тримифунтскаго Чудотворца. Собственно говоря, Сеаттльскій приходъ, самъ по себѣ, не великъ и центръ нашей миссіи избранъ здѣсь не ради самого Сеаттли исключительно. Сеаттли важенъ въ дѣлѣ миссіи, — какъ центральное мѣсто для того района, въ которомъ наши миссіонеры должны тамъ дѣйствовать. Открывая здѣсь миссію, Преосвященный имѣлъ въ виду прежде всего — удовлетвореніе нуждъ тѣхъ многочисленныхъ православныхъ христіанъ, которыхъ судьба занесла не только въ сей штатъ (Вашин-

гтонъ) но и въ другіе сосѣдніе: а также и въ Британскую Колумбію и Канаду. Кроме этого, имѣлось еще въ виду и то обстоятельство, что съ открытіемъ Сибирскаго желѣзно-дорожнаго пути, торговля изъ Россіи должна пойти не только чрезъ С.-Франциско, но и чрезъ Сеаттли, — и чрезъ послѣдній портъ еще болѣе, чѣмъ чрезъ первый, а поэтому и русскихъ людей должно быть здѣсь болѣе чѣмъ гдѣ либо. И теперь очень часто наши миссіонеры встрѣчали на иностранныхъ судахъ православныхъ матросовъ, — и даже русскихъ. И какъ были рады эти люди, когда имѣли возможность исповѣдаться и причаститься у православнаго священника! Однажды въ Ванковерѣ наши миссіонеры встрѣтили болѣе десятка православныхъ итальянцевъ (это были частію обитальянившіеся албанцы, а частію Каламбрійцы). Надежды Преосвященнаго стали теперь оправдываться. Недавно, года два тому назадъ, въ ближайшемъ къ г. Такомъ, мѣстечкѣ Вилькенсонѣ, приняло православіе болѣе 50 у н і а т о в ь русиновъ, которые тамъ работаютъ на майнахъ, а нынѣшнимъ лѣтомъ въ Канадѣ около 700 человекъ тѣхъ же русиновъ тоже присоединились къ православной церкви. Есть въ этой миссіи много и грековъ и арабовъ, проживающихъ въ гг. Викторіи, Асторіи и др. мѣстахъ. Вообще, дѣла для этой миссіи предстоить не мало, была бы только охота и энергія у приставленныхъ къ этому дѣлу.

Такъ какъ Ег о Преосвященство бывалъ въ Сеаттли уже не одинъ разъ, а также не одинъ разъ и литургисалъ, то въ сей разъ онъ уже не служилъ, а только обзрѣлъ церковь, ослушалъ благодарственный молебенъ и посѣтилъ прихожанъ грековъ и сиріянъ. И въ этотъ разъ, какъ и въ другіе, Преосвященный располагалъ прихожанъ перенести свою церковь въ болѣе удобное мѣсто, чѣмъ настоящее,



т. е. поближе къ центру города, ибо въ нынѣшнемъ своемъ положеніи она представляетъ много неудобствъ прихожанамъ къ ея посѣщенію, а также, вслѣдствіе дороговизны каровъ, идущихъ сюда отъ центра города. Постройка церкви въ этомъ мѣстѣ, а не въ болѣе удобномъ, была ошибкой завѣдывавшего этой миссіей перваго миссіонера, но исправить эту ошибку представляется теперь дѣломъ не такъ легкимъ, какъ можетъ казаться на первый взглядъ. Какъ бы то ни было, но въ Сеатли, какъ и въ другихъ мѣстахъ, насъ встрѣчали и принимали радушно. На вокзалъ провожали насъ почти всѣ прихожане, причемъ, отъ дамскаго общества былъ поднесенъ Егю Преосвященству прекрасный букетъ.



Изъ Сеатли мы выѣхали 31-го Юля послѣ обѣда, по желѣзной дорогѣ, — и недоѣзжая г. Такомы за одну станцію, своротили налѣво въ Вилькенсонъ. Вилькенсонъ отстоитъ отъ этой станціи на одинъ часъ и 20 минутъ пути. Это небольшое мѣстечко въ горахъ, покрытыхъ дремучимъ лѣсомъ. Здѣсь много углеконныхъ майнъ; выдѣлывается также и коксъ. Въ числѣ майнеровъ есть и русины и словаки; всѣхъ православныхъ здѣсь съ дѣть-

ми въ настоящее время будетъ до 80 чело-  
вѣкъ. Часовня устроена небольшая, но  
очень чистенькая и приличная. Она снаб-  
жена самымъ необходимымъ изъ С.-Фран-  
циско. Встрѣтили здѣсь Преосвящен-  
наго на вокзалѣ всѣ новообращенные съ  
радостію, такъ какъ, за исключеніемъ не-  
многихъ изъ нихъ, они въ первый разъ ви-  
дѣли своего Архипастыря. Между стояв-  
шими русинами, Преосвященный  
узналъ нѣсколькихъ Кливлендцевъ, кото-  
рыхъ при посѣщеніи г. Кливленда Влады-  
ка исповѣдывалъ и приобщалъ Св. Таинъ.  
Они, видно, тоже были рады видѣть Пре-  
освященнаго. Остановились мы  
здѣсь въ домѣ „крайна“ Руи. Отдохнувъ  
нѣсколько минутъ, Преосвящен-  
ный сей часъ направился въ церковь,  
гдѣ отслужилъ молебенъ съ водосвящені-  
емъ; по отпустѣ Владыка сказалъ людямъ  
поученіе — какъ нужно жить по правосла-  
вному, чтобы угодить Богу и не быть въ  
посмѣхъ людямъ. При этомъ Преосвя-  
щенный совѣтовалъ имъ въ наступа-  
вшемъ посту жить душевспасительно и по-  
говѣть, когда приѣдетъ къ нимъ священ-  
никъ. А священникъ, по распоряженію  
Егю Преосвященства, долженъ  
былъ приѣхать сюда изъ Сеатли 3-го Ав-  
густа. Присутствовавшіе въ церкви, вы-  
слушавъ бесѣду Преосвященнаго,  
тутъ же заявили желаніе, чтобы Владыка  
прежде всего помазалъ муромъ ихъ дѣтей,  
еще не муромазаныхъ, а затѣмъ, чтобы  
самъ исповѣдалъ ихъ. Преосвящен-  
ный съ удовольствіемъ исполнилъ ихъ  
желаніе. Возвратились мы изъ церкви уже  
въ 10 ч. вечера. Остальное время, почти  
до 1 часу ночи Преосвященный  
бесѣдовалъ съ народомъ, при чемъ охотно  
давалъ имъ отвѣты и разъясненія на ихъ  
недоумѣнные вопросы, касавшіеся вѣро-  
ученія и богослуженія... На другой день,  
въ 6 ч. у. мы оставили богоспасаемый г.  
Вилькенсонъ, — и въ 5 ч. в. были уже къ

Портландѣ, а въ воскресенье, т. е. черезъ 1½ дня, въ 6 ч. утра — въ Санъ Франциско.

Въ Окландѣ насъ встрѣтили всѣ сослуживцы и мы сопутствуемые своими приятными, прибыли домой и прямо къ обѣднѣ. По окончаніи обѣдни мы колѣнопреклоненно возблагодарили Господа Бога за благополучное свое возвращеніе во свояси.

Всего въ пути мы пробыли — съ 10-го Мая по 3-е Августа, т. е. 85 дней, а проѣхали: отъ Санъ Франциско до Уналашки (черезъ Кадьякъ) 2.200 миль, отъ Уналашки до Прибыловыхъ острововъ и обратно 520, отъ Уналашки до Михайловскаго редута и обратно — 1.500,— отъ Уналашки до Ситхи 1.250; сверхъ 1.250-ти нужно прибавить дорогу въ „Coal bay” (въ 19-ти миляхъ отъ Кеная) и въ Оге’у (saneyu) что составитъ 400. Отъ Ситхи чрезъ „Glacier bay” до Сеатли 1.476, отъ Сеатли чрезъ Вилькенсонъ въ С.-Франциско 850.

Всего ..... 8.196 миль,  
т. е., 12.314 нашихъ русскихъ верстъ.

*Павелъ Греческій.*

1897 года, 6-18 Августа,  
Санъ Франциско, Калифорнія.

Въ письмѣ 4-мъ о путешествіи Его Преосвященства по Аляскѣ (см. №23, стр. 487, столб. 2-ой 11-я стр. снизу) допущенъ пропускъ, искажающій смыслъ рѣчи. Правильный текстъ такой:

«Хотя и здѣсь тоже не оказалось пристани и пароходъ нашъ остановился на якорѣ еще дальше (чѣмъ на о-вѣ Георгія), но удобства сообщенія здѣсь были гораздо лучше, нежели на о-вѣ св. Георгія, да и погода въ этотъ день перемѣнилась къ лучшему. Во время же стоянки у о-ва св. Георгія въ продолженіи 5-ти дней, нашъ пароходъ до того качало, что многіе пассажиры снова заболѣли.

## ПРАВОСЛАВІЕ ВЪ КАНАДѢ.

Русины-уніаты, выходцы изъ Галиціи и Буковины, переселившіеся въ Канаду года два, а

нѣкоторые не больше года назадъ (только семействъ 15-ть живутъ здѣсь уже лѣтъ 5-ть) писали въ этомъ году къ нашему Владыкѣ нѣсколько писемъ, прося о присоединеніи ихъ къ Св. Православной Церкви. Владыка отвѣчалъ собственноручно на эти письма, которыя показаны были намъ по пріѣздѣ въ Канаду, съ особеннымъ удовольствіемъ и обѣщалъ или самъ пріѣхать, или прислать къ нимъ священника.

Не имѣя возможности поѣхать самъ, такъ какъ ему предстоялъ долгій и трудный путь на Аляску для обозрѣнія Епархіи, Его Преосвященство поручилъ причту Сеатльской миссіи, именно священнику Д. Камневу съ псаломщикомъ Влад. Александровымъ отправиться въ Канаду. Предварительно списавшись съ русинами, мы выѣхали туда 24 Іюля сего года.

Путь нашъ лежалъ на городъ Ванкуверъ, а оттуда по британскомъ владѣніямъ на гг. Кальгари и Едмонтонъ, гдѣ кончается желѣзная дорога и къ нашимъ русинамъ приходится ѣхать около 70 англ. миль на лошаdkѣ. Переночевавши въ Ванкуверѣ, мы на другой день въ два часа по полудни, такъ какъ поѣздъ идетъ только въ это время, отправились далѣе.

Дорога до Кальгари очень живописна, но вмѣстѣ и не безопасна, — приходится проѣзжать двѣ цѣпи горъ: Каскадскихъ и Скалистыхъ; путь лежитъ или чрезъ длинные туннели, прорытые въ горахъ, или подъ такими пропастями, что становится прямо страшно. Идетъ поѣздъ въ этихъ мѣстахъ, да и вообще по всему пути очень медленно. Такъ мы заѣхали до Кальгари. Городокъ этотъ новый — только что строящійся, — кромѣ обильнаго количества комаровъ не дающихъ положительно покоя путешественнику, ничего здѣсь нѣтъ. Поѣздъ въ Едмонтонъ отправляется только два раза въ недѣлю; къ счастью намъ пришлось ждать не много болѣе сутокъ, чтобы ѣхать далѣе.

Пріѣхали, наконецъ, въ Эдмонтонъ. Первымъ долгомъ намъ нужно было справиться о русинахъ, переселившихся въ эту мѣстность.

Въ эмиграціонной конторѣ намъ сказали, что часть русиновъ—въ количествѣ 23 семействъ избрали себѣ пребываніемъ мѣсто миляхъ въ 15 отъ Едмонта — въ мѣстности „Babbethills,” а другая часть—свыше 120 семействъ отправилась миль за 70 отъ Едмонта—въ мѣстность „Lime stone Lake.” Такъ какъ съ послѣдними мы уже списались, то и рѣшили поѣхать сперва къ нимъ, давъ знать первымъ, что посѣтимъ ихъ на обратномъ пути. Не имѣя возможности извѣстить о нашемъ пріѣздѣ русиновъ, живущихъ въ „Lime stone Lake,” такъ какъ въ ту мѣстность нѣтъ ни телеграфа, ни правильного почтоваго сообщенія, мы принуждены были нанять лошадей въ городѣ Едмонтонѣ. Правильной дороги здѣсь нѣтъ, а каждый идетъ, гдѣ ему кажется лучше, а потому, выѣхавши рано утромъ и блуждая по разнымъ тропинкамъ, мы уже вечеромъ едва-едва нашли хату ближайшаго по нашему пути русина—Михаила Мельника. Бѣдность обстановки поразила насъ—кромѣ стола и 2—3-хъ досокъ, положенныхъ на пни вмѣсто лавокъ, буквально ничего нѣтъ, а семья между тѣмъ большая—жена и 5 или 7 дѣтей. Онъ очень былъ радъ намъ и сообщилъ, что они поджидали насъ и даже приготовили помѣщеніе въ домѣ Θεодора Немирскаго, до котораго еще ѣхать миль 10. Побесѣдовавъ съ нимъ, мы должны были отправиться дальше, пока наконецъ не добрались до назначеннаго намъ помѣщенія, гдѣ благодушно были встрѣчены хозяиномъ и его братомъ Константиномъ Немирскимъ. Поселиться въ хатѣ намъ не пришлось, п. ч. мы сочли за лучшее устроиться въ палаткѣ, любезно предложенной намъ братомъ хозяина. Этой палаткой мы и пользовались во все время нашего тамъ пребыванія.

Чтобы извѣстить народъ о нашемъ пріѣздѣ, мы на другой же день рѣшили взять лошадей и посѣтить тѣхъ русиновъ, которые живутъ въ своихъ хатахъ, такъ какъ половина переселенцевъ не успѣли еще построиться и живутъ по 3-4

семьи у ближайшихъ сосѣдей. Жилища русиновъ раскинулись здѣсь на пространствѣ 20 англ. м. и даже болѣе. Мѣстность представляетъ собою равнину, покрытую или густою травою, или мелкимъ лѣсомъ съ часто встрѣчающимися озерами и болотами, климатъ суровый (даже въ іюлѣ мѣсяцѣ бывають морозы), хотя по отзывамъ переселенцевъ, здоровый; больныхъ между ними встрѣчается мало. Каждый достигшій 18 лѣтняго возраста, имѣетъ право занять 160 акровъ земли, заплативши единовременно 10 долларовъ и мѣсто можетъ выбирать, какое ему понравится: этимъ и объясняется такая ихъ разбросанность на далекое пространство.

Прибыли русины большею частію безъ всякихъ средствъ и потому живутъ пока очень бѣдно, но это ихъ не смущаетъ,—при помощи Божіей, какъ они сами говорили намъ, они надѣются въ недалекомъ будущемъ имѣть нѣкоторое довольство, п. ч. земля здѣсь еще не тронутая и потому очень удобная, какъ для хлѣбопашества, такъ особенно для выдержки скота.

Чтобы объѣхать русиновъ, потребовался не одинъ день и то всѣхъ посѣтить не удалось, такъ какъ нѣкоторые были на работахъ у фермеровъ—нѣмцевъ и англичанъ. Принимали насъ вездѣ съ большимъ радушіемъ; всѣ безъ исключенія желали присоединиться къ Св. Правосл. Церкви. и жаловались главнымъ образомъ на то, что у нихъ нѣтъ храма Божія—что при ихъ положеніи на чужбинѣ особенно тяжело. Утѣшали мы ихъ, какъ умѣли, между прочимъ извѣщали о предстоящихъ службахъ въ субботу и Воскресенье, когда они могутъ исполнить свое желаніе—присоединиться къ Прав. Церкви. Всѣ они обѣщали пріѣхать съ большою радостію.

Подходящаго дома для совершенія Богослуженія не оказалось, а потому рѣшено было служить на открытомъ воздухѣ. Выбранъ былъ холмъ среди чистой поляны на фермѣ Θεодора Немирскаго; на вершинѣ водрузили большой трехъ-раменный крестъ, украшенный вѣнками

изъ полевыхъ цвѣтовъ и зелени, поставили новый столъ и чтобы горѣли свѣчи, съ трехъ сторонъ обсадили соснами и завѣсили чистыми полотнами. Погода стояла тихая и ясная, какъ будто на наше счастье, п. ч. въ это время года обыкновенно здѣсь идутъ частые дожди.

Въ субботу вечеромъ, послѣ освященія воды и окропленія мѣста для Богослуженія, совершено было Всенощное бдѣнїе, а послѣ предложена приличная случаю бесѣда къ народу, въ которой священникомъ сказано было о цѣли нашего прибытія, именно, что мы прибыли по ихъ желанію, съ благословенія нашего Архипастыря, чтобы присоединить ихъ къ Св. Пр. Церкви; затѣмъ были выяснены имъ заблужденія латинства сравнительно съ ученіемъ нашей Православной Церкви. Народу было много, но въ большинствѣ женщины и дѣти, такъ какъ мужчины за дальностію разстоянія не всѣ успѣли прїѣхать. На другой день съ ранняго утра народъ былъ уже въ полномъ сборѣ. Начали утреню, предъ отпусомъ священникъ обратился, какъ и вчера къ народу съ словомъ, повторилъ еще разъ о томъ, какія разницы въ ученіи латинства отъ ученія нашей Прав. Церкви, послѣ чего на вопросъ: «хотите ли быть сынами истинной Православной Церкви?» послѣдовалъ единодушный отвѣтъ: «хотимъ, отче, мы и были православными въ душѣ и латинство всегда было намъ противно, латинства мы отрицаемся.» Послѣ исповѣди и обычнаго, по положенію церковному «Чина присоединенія» отслужена была Божественная литургія, на которой исповѣдавшіеся причастились Св. Таинъ. За литургіей послѣдовалъ благодарственный Господу Богу молебень съ многолѣтїемъ Росс. Царствующему дому, Королевѣ Викторіи, Преосвященному Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому и всѣмъ присоединеннымъ, которыхъ съ женами и дѣтьми оказалось до 600 душъ. При цѣлованіи креста и окропленіи св. водою раздаваемы были крестики и книжки въ небольшомъ количествѣ захва-

ченныя нами съ собою. Потомъ совершенно было одно бракосочетаніе и окрещено 6-ть младенцевъ. Служба закончилась къ 5 ч. вечера.

Въ тотъ же вечеръ, такъ какъ народъ еще былъ въ сборѣ, послѣ вечерней службы разсуждали о церковныхъ дѣлахъ. Съ общаго согласія написано было прошеніе къ Его Преосвященству о принятіи новоприсоединенныхъ въ свою Епархію, выбраны были мѣста подъ церковь и кладбище, а также избранъ былъ церковно-строительный комитетъ состоящій изъ 10 ти лицъ. Предсѣдателемъ избранъ Иванъ Гальковъ, помощникъ его: Ѳеодоръ Рудикъ.

Члены комитета: Иванъ Лакуста, Конст. Немирскій, Дим. Баланъ, Иванъ Ткачукъ, Вас. Страпокъ, Иванъ Данчукъ и Иванъ Борисъ. Секретаремъ избранъ Ѳеодоръ Немирскій.

Нужно сказать, что живущіе здѣсь русины, если ихъ болѣе 30 семействъ, имѣютъ право, по статутамъ Канадскаго Правительства, какъ мы убѣдились послѣ, справившись у главнаго агента, на 40 акровъ земли подъ церковь, школу и кладбище на незанятой фермѣ и кромѣ того имъ даются пермиты на рубку лѣса въ казенныхъ лѣсахъ въ количествѣ, потребномъ для этого.

На другой день освящены были мѣста подъ церковь и кладбище, при чемъ водружены были два большихъ трехъ-раменныхъ креста. Всѣ слѣдующіе дни мы, по просьбамъ русиновъ, ѣздили освящать вновь построенныя хаты, при чемъ многіе изъ нихъ пожелали поставить кресты на своихъ фермахъ въ знакъ того, что они теперь православные.

Выѣхали мы 10 іюля, потому что къ слѣдующему Воскресенью намѣревались побывать у русиновъ, живущихъ по другую сторону Едмонта, въ количествѣ, какъ сказано выше, 25 семействъ. Дѣйствительно, прибывши въ Едмонтонъ, мы узнали, что насъ ждутъ въ „Babbethills.“ Прїѣхали въ субботу въ домъ Ѳеодора Фура, у котораго оказалось очень приличное помѣщеніе, даже съ мезониномъ (онъ купилъ себѣ ферму

уже устроенную у какого-то нѣмца). Тамъ уже, не смотря на дождь, лившій цѣлый день, собрались всѣ переселенцы. Совершенно было Всенощное бдѣніе съ бесѣдою послѣ къ народу, а на другой день утренняя, исповѣдь, чинъ присоединенія къ Прав. Церкви и Божественная литургія, на которой исповѣдавшіеся причастились Св. Таинъ. Вечеромъ служили вечерню съ акаѳистомъ Божіей Матери, при чемъ пѣлъ весь

народъ. На слѣдующій день была бесѣда объ устройствѣ церковныхъ дѣлъ и написано было прошеніе Его Преосвященству о принятіи присоединенныхъ въ свою Епархію въ количествѣ 99 душъ съ женами и дѣтьми 16-го утромъ мы отбыли изъ Едмонта и прибыли домой 20 іюля вечеромъ.

*Священникъ Дмитрій Камневъ.*

### Извѣстія и замѣтки:

— Его Преосвященство Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, только что возвратившись изъ дальняго и труднаго путешествія по Аляскѣ и Алеутскимъ островамъ, предпринимаетъ новое путешествіе по Соединеннымъ Штатамъ Америки. Архипастырская попечительность Владыки покрываетъ его усталость и недомоганіе, и такимъ образомъ наши церкви и приходы и въ этомъ году будутъ имѣть счастье встрѣчать Дорогаго Гостя и принимать личные совѣты его и руководственныя разъясненія по недоумѣннымъ и затруднительнымъ вопросамъ пастырской и приходской практики. Насколько существенно полезны и благотворны эти посѣщенія Преосвященнымъ Владыкой приходовъ миссіи, понятно каждому: разсыянные по дальнимъ пространствамъ, отдѣленные другъ отъ друга громадными разстояніями и иногда въ своеобразныхъ условіяхъ жизни, дѣлатели миссіи постоянно нуждаются въ авторитетномъ совѣтѣ, въ ободряющемъ словѣ. И Владыка всегда отзывчиво идетъ на встрѣчу этой нуждѣ. Но въ этотъ пріѣздъ Его Преосвященство имѣетъ въ виду еще и особенную цѣль. Обзорѣніе въ этомъ году Аляскинскихъ церквей и условій жизни мѣстныхъ православныхъ приходовъ позволило Владыкѣ лично и на мѣстѣ провѣрить печальныя вѣсти и явленія, ранѣе опубликованныя нами. На Аляскѣ не разъ раздавалось увѣщательное слово Владыки, обращенное къ Аляскинскимъ чиновникамъ, въ защиту правъ православнаго населенія и правъ церкви. Слово достигло многихъ благотворныхъ результатовъ, но при всемъ томъ, пришлось вынести изъ поѣздки много очень горькихъ впечатлѣній, особенно по поводу произвола нѣкоторыхъ американскихъ чиновниковъ въ отношеніи къ земельной собственности прав. церквей Аляски. Наиболѣе яркій изъ такихъ захватовъ

### NEWS AND NOTES.

His Grace the Very Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands, although only just returned from a long and most fatiguing journey to Alaska and Aleutian Islands, is about to undertake another journey through the United States. The Bishop's paternal care and anxiety for the welfare of his flock overcomes fatigue and ill health. And so, our churches and parishes will have the happiness, in this year also, to welcome the beloved guest and to receive his personal advice and instructions for their guidance in puzzling or difficult questions of practical pastoral and parish work. How substantially useful and beneficial these personal visitations are in their effects on the Mission parishes, must be plain to everybody: scattered over an immense area, separated by enormous distances, and sometimes placed in most peculiar conditions of life, the Mission workers are continually in need of authoritative counsel, of an encouraging word, — and our Bishop shows himself most responsive in meeting such demands on him halfway.

But, in undertaking this present journey, he has an additional and special object in view. He has just personally and on the spot inspected our churches in Alaska and the Orthodox parishes attached thereto — and this investigation has enabled him to verify the sad tidings made public by us from time to time — and he has found them true in

церковной земли въ Михайловскомъ Редутѣ читателямъ уже извѣстенъ. Помѣщаемый въ этомъ №-рѣ документъ доказываетъ основательность нашего негодованія. Преосвященный Владыка и имѣетъ въ виду быть этою осенью въ Вашингтонѣ и тамъ предъ Федеральнымъ Правительствомъ лично выяснитъ всѣ обстоятельства какъ этого дѣла, такъ и другихъ касающихся Православной Миссiи на Аляскѣ, и протестовать противъ такого произвола, — въ смыслѣ строгаго слѣдованія пунктамъ Трактата 1867 года. (см. въ этомъ же №). Всѣ бумаги по этому предмету при пояснительномъ письмѣ Его Преосвященства на имя Россійскаго Посланника Э. К. Коцебу, уже препровождены въ Россійскую Императорскую Миссiю, въ Вашингтонѣ. Будемъ надѣяться, что Вашингтонское Правительство съ должнымъ вниманiемъ отнесется къ вполнѣ справедливому протесту Его Преосвященства.

Въ память Просвѣтителя Алеутскаго Митрополита Иннокентія, столѣтнюю годовщину рожденія котораго наша миссiя торжественно отпраздновала 26 минувшаго Августа, Его Преосвященство Преосвященнѣйшій Николлай, Епископъ Алеутскій и Алякинскій, предпринимаетъ рядъ изданiй, направленныхъ къ душевной пользѣ и религiозному благоустроению православныхъ инородцевъ Аляски и Алеутскихъ острововъ. На Алеутскомъ нарѣчiи приготовлена къ печати Литургiя и Всенощное бдѣнiе. При этомъ имѣется въ виду напечатать и напѣвы Алеутскiе богослужебные, между которыми есть очень умилятельные: напр. «Святый Боже», «Слава въ вышнихъ Богу» «Христосъ воскресъ» и др. На Колошинскомъ нарѣчiи готовится къ печати Исторiя Ветхаго и Новаго Завета, и на Квихнахскомъ — огласительныя поученiя. Такiя книги — большое благодѣянiе для тѣхъ, для кого они предназначаются. Замѣтимъ кстати, что молитвы и пѣснопѣнiя на всѣхъ указанныхъ нарѣчiяхъ въ нѣсколькихъ брошюрахъ заботами и иждивенiемъ Преосвященнаго Архипастыря уже изданы ранѣе и служатъ незамѣнимыми книгами какъ для православ. миссiонеровъ Аляски, такъ и для самихъ Алеутовъ, Колошъ, Квихнахскокуковимцевъ и др.

— Первый понедѣльникъ въ сентябрѣ у Американцевъ праздникъ въ честь и славу труда. Текущаго 25 Августа (Сент.) исполнилась 16 годовщина со дня установленiя этого праздника. Въ основѣ послѣдняго

every point. The Bishop warning word has more than once been heard in Alaska remonstrating with American officers in favor of the Orthodox population's rights and their churches. Many were the good results he achieved through his fearless speaking; still the final outcome of his journey was a host of bitter impression, especially as regards the arbitrary and unjustifiable proceedings of certain American officers in dealing with the Alaskan Orthodox churches' ownership of land. The most fragrant case of land-grabbing which occurred at St. Michaels' is known to our readers. The document reprinted in the present number shows how well-founded our indignation is. His Grace intends to visit Washington in the fall, there personally to put the Federal Government in possession of the facts connected with this particular affair as well as with the condition of the orthodox Mission in Alaska generally, and to enter his protest against the violent, illegal doings there, demanding nothing more nor less than a strict compliance with the articles of the treaty of 1867. (See re-print in this very number). All the papers bearing on this matter, together with an explanatory letter from His Grace to the Russian Minister E.K. Kotzebue, have already been sent to the Russian Imperial Legation in Washington. Let us hope that the Federal Government will pay due attention to His Grace's most well-founded protest.

The following is the route and time-table as laid out for His Grace's impending journey through the States of North America:

September 25-th evening: leave S. Francisco for Minneapolis.  
 October 1-st Divine service at Minneapolis, and opening of the Mission-School and Asylum.  
 „ 5-th Divine Service at Chicago.  
 „ 6-th Visit to Streator,  
 „ 7-th Divine service at Cleveland  
 „ 9-th Allegheny.  
 „ 10-th Visit to Osceola-Mills and Philipsburgh.

лежить та идея, что трудъ есть нечто уважаемое и поощряемое государствомъ и что выразители его, рабочіе трудящіеся, должны поэтому имѣть опредѣленный день въ году для того, чтобы чествовать трудъ — по противоположности — полнѣйшимъ отдохновеніемъ.

Первоначальная мысль объ устройствѣ такого праздника принадлежитъ одному Нью-Йоркскому рабочему, по ремеслу жестяннику, Георгію Лойду, который совместно съ другимъ рабочимъ, плотникомъ П. Мак-Гуайеромъ разработалъ эту идею и въ 1882 году она была одобрена Центральнымъ рабочимъ Союзомъ. Тогда же былъ устроенъ и первый парадъ съ цѣлью пропагандированія этой идеи. Въ 1884 году тотъ же Лойдъ указалъ на первый понедѣльникъ въ Сентябрѣ, какъ на день праздника Труда. Но въ теченіи послѣдующихъ двухъ лѣтъ этотъ день не былъ еще узаконенъ: губернаторъ Хиллъ стоялъ за празднованіе Labor Day въ Маѣ, и только согласно общему желанію рабочихъ организацій праздникъ былъ окончательно назначенъ въ Сентябрѣ. Примѣру Нью-Йорка быстро послѣдовали другіе штаты; постепенно Labor Day приобрѣлъ повсемѣстную популярность и теперь, послѣ праздника 4 Юля, это самый повидимому важный американскій праздникъ. Въ Labor Day до 1890 года рабочіе устраивали годовые парады и процессіи въ колоссальныхъ размѣрахъ — въ томъ и выражалось вѣнчаніе этого праздника. Но затѣмъ парады и процессіи сокращались въ размѣрахъ и уступили мѣсто пикникамъ и развлечениямъ; а въ настоящемъ году напр. рѣшено было обойтись и вовсе безъ парада. Въмѣсто этого программа увеселеній и пикниковъ, гдѣ бы различныя организаціи рабочихъ нашли себѣ отдыхъ и развлеченіе, была въ этомъ году чрезвычайно разнообразна и сложна.

Вотъ нѣкоторые изъ нихъ:

— Атлетическія игры Центрального рабочаго Союза.

— Пикникъ Центральной рабочей Федерациі.

— Пикникъ Рыцарей Труда.

— Пикникъ братства Столяровъ и т. д.

— Старокатоличество въ Америкѣ. 1, 2 и 3-го Сентября въ Вѣнѣ состоялся четвертый международный старокатолическій Конгрессъ. На конгрессъ, въ числѣ другихъ представителей старокатоличества и работниковъ по старокатолическому вопросу получилъ приглашеніе и вождь сѣверо-американской старокатолической церкви архіепископъ Виллатъ. Положеніе этой церкви въ настоящее время замѣтно улучшилось по сравненію съ

- „ 11-th Divine service: Vespers and vigils at Wilkesbarre.
- „ 12-th mass, at Oldforge.
- „ 13-th Visit to Scranton.
- „ 14-th Visit to Catasaqua.
- „ 16-th and 17-th Visit to Shepton.
- „ 19-th Divine service at Buffalo.
- „ 21-st in the Russian church in New York
- „ 22-d and 23-d Visit to Bridgeport and Ansonia.
- „ 26-th Divine service in the Syro-Arabian church in New York.
- „ 28-th 29-th 30 Stay in Washington.
- November 8-th and 9-th Divine service at Galveston-
- „ 13-th and 14-th Stay at Los Angelos.
- „ 16-th Return to San Francisco.

— In memory of the Enlightener of the Aleuts, Metropolitan Innocentius, the one hundredth anniversary of whose birth was solemnly celebrated by our Mission on the 26-th of last August (7-th of September), His Grace the Very Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and Aleutian Islands, is undertaking a series of publications aiming at the spiritual improvement and religious well-being of the Orthodoxy aborigines of Alaska and the Aleutian Islands. The text of the Liturgy and of the Vespers and Vigils is being prepared for the press in the Aleut dialect. It is also intended to print the Aleut church-tunes, some of which are very touching; for instance that to which they sing „Holy God“, „Glory to God on high“, „Christ is Risen,“ and others. In the Kolosh dialect are being prepared for the press the Histories of the Old and New Testaments, and in the Kvikhpakh dialect the Catechetical instructions. Such books are a great boon for those on whose behalf they are being prepared. We may remark here that prayers and hymns in all these dialects had already been published in several pamphlets by the care and effort of the Very Reverend Arch-pastor, and are of invaluable assistance as well to the Orthodox missionaries in Alaska as for the aborigines themselves — Aleuts Koloshes, Kvikhpakhs, Kuskokvims, etc. etc.

— In two localities of Canada, — at Line Stone Lake, and at Rabbit Hills, a community of Ruthenians residing there, and numbering no less than 700, with the blessing of the Very Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands, left the Uniate Church and joined the Orthodox Church. They are all natives of Galicia and Bukovina. They had repeatedly and for a long time expressed their earnest wish to be received back into the bosom of the Orthodox Mother Church;

прошлыми годами. Вотъ нѣкоторыя данныя объ этой миссиі, извлеченныя изъ органа ея „Старо-католикъ“.

„Тѣмъ, кто насъ спроситъ: какъ вы прогрессируете?—мы отвѣтимъ: двѣнадцать лѣтъ тому назадъ здѣсь не было старокатолической миссиі, ни даже священника. Теперь же мы имѣемъ архіепископа, девять священниковъ, двѣ сестры милосердія и составляемъ небольшое общество числомъ около 10 тысячъ членовъ которые искали у насъ красоту чистой католической вѣры, такой, какава не нашла осуществленія въ Римѣ.“

„Иногда мы слышимъ: Почему ваше старокатоличество въ Америкѣ не преуспѣваетъ такъ, какъ ваша церковь въ Европѣ?—Намъ остается преклониться предъ нашими Европейскими братьями, которые обладаютъ довольно тугимъ кошелькомъ отъ правительства, и которые въ силу этого находятся въ гораздо болѣе удобныхъ условіяхъ для развитія. Наше же положеніе—въ Соединенныхъ Штатахъ,—совершенно иное. Мы, говоря по человѣчески, стоимъ одни и сами на себя опираемся и именно то, что при большихъ невзгодахъ мы всетаки добились успѣховъ, подтверждаетъ жизнеспособность нашего дѣла.“

—*Полезное предпріятіе*— „Княгиня М. А. Лобанова-Ростовская проектируетъ общество „Братьевъ милосердія“ въ Россіи; оно должно находиться въ вѣдѣніи Краснаго Креста.“

Для „братьевъ милосердія“ представляется широкое поле дѣятельности и въ военное время, и въ мирное. Въ Петербургѣ скоро будетъ организовано все необходимое для подачи первой помощи при несчастныхъ случаяхъ на улицахъ: устроены особые кіоски, фургоны и прочее. Конечно „братья милосердія“ могутъ быть чрезвычайно полезны въ этомъ дѣлѣ. Они должны, какъ за границей, немедленно появляться тамъ, гдѣ случилось несчастье. Во время войны „братья милосердія“ должны находиться на перевязочномъ пунктѣ, устраиваемомъ всегда въ опасномъ мѣстѣ, подъ выстрѣлами... Сестры милосердія, какъ извѣстно, туда не допускаются.

При Красномъ Крестѣ предположены особые курсы для „братьевъ милосердія“, такъ какъ они должны обладать извѣстными познаніями по медицинѣ, фармакопее, гигиенѣ—и если дѣло это разовьется,—общегітіе по извѣстному уставу или по извѣстнымъ правиламъ, гдѣ братья могли бы имѣть скромную, чистую комнату и

and now the Bishop, being unable to personally visit Canada, because of his late long tour of inspection, through the Orthodox churches of Alaska, has commissioned the Rector of the Mission at Seattle, D. Kamnef, to perform the formal act of reception of the communities in Canada. Thus it is that the Union's inefficiency is shown more and more clearly every day, by the hearty rejection of the allegiance to Rome, which was, several centuries ago, forced on Russian men and women, doing violence to their thoroughly Orthodox moral consciousness.

— D. B. — kof, a priest of the Government of Kursk, has, in his anti-sectarian campaign, struck a new practical method, which deserves special attention. He writes to the editors of the „Missionary Review“ as follows:

„It is a heavy cross which good orthodox, faithful peasants are bearing, whose children, or other dear relatives, separate from the Church and join some sect. Truly, „there is no peace in their bones“... The recent breaking out of Stundism in the parish is quite an event in the life of the village, old and young are talking of it, repeating with horror the blasphemous doctrine of the sect. In many families it has been the cause of indescribably painful tragedies; many mothers are weeping for their children as for lost souls. The pseudo-evangelical teaching has brought, not peace, but division and the sword; children have risen up against their parents, brother against brother, wives have separated from their husbands, urging them to forsake the faith of their fathers. As the saying is: „a man won't cross himself so long as the thunder has not roared“. And so, several of my parishioners are only now awaking to greater zeal and to active piety; many now give alms to the Church, that the erring may be prayed for. Mindful of the Apostle's words „The effectual fervent prayer of a righteous man availeth much“ (James 5, 16), after delivering in church a sermon on the great sinfulness of secession, I invited the congregation to join in a common prayer for those who have been led astray, and ever since, on every holiday, at mass after the great litany, I introduced a special petition „for the erring seceders so-and-so (giving the names). This innovation, I have been told, had the best effect not only on the Orthodox, but on the sectarians also. The Orthodox realized with greater force what a great sin the Stundists are committing and were, so to speak, tangibly convinced of the fact that the sectarians are standing on the road to perdition, if they are publicly prayed for in church. One who was still hesitating came to me a while ago and frankly admitted in a talk we had out of church hours, that he had been quite ready to join the sect, but was frightened away when, being in church himself, he saw how the whole congregation prayed for him aloud on their knees, while his mother sobbed so the whole church could hear her...“



простой здоровый столъ.

Нельзя не пожелать успѣха этому прекрасному дѣлу.

*Предьялы терпимости.*—Пресвященный Михаилъ, епископъ Таврической и Симферопольской, не принялъ отъ молоканъ хлѣба-соли. Этотъ поступокъ владыки навлекъ на него неудовольствіе нѣкоторыхъ газетъ. По поводу этихъ газетныхъ толковъ, «Фрымъ» совершенно правильно пишетъ: Поставимъ же себя на мѣсто владыки и спросимъ: могъ ли онъ принять хлѣбъ-соль отъ молоканъ? какъ архипастырь — никонимъ образомъ. Молокане поднесли ему хлѣбъ, какъ христіане, какъ братья по вѣрѣ, а не какъ граждане Русскаго царства (какой же начальникъ имъ владыка?). Но позвольте спросить: какіе же ему братья молокане? Что общаго между православіемъ и молоканствомъ? Что говорить вѣчная истина о братскомъ общеніи? Она даетъ понять, что если кто, называясь по вѣрѣ братомъ, мыслить и поступаетъ въ отношеніи той же вѣры не по-братски, съ таковымъ даже и не ѣсть вмѣстѣ (то-есть, не имѣть съ нимъ никакого общенія, даже и вишняго). По-братски ли поступаютъ молокане, отвергнуши въ своей враждѣ все то, что свято, что дорого православному человѣку? Братскіе ли поступки — ихъ насмѣшки, ихъ издѣвательства надъ русскою святыней? Такихъ и Христосъ отвергнется на страшномъ судѣ. Да и не странно ли? Люди духовные, отвергнуши все вишнее въ христіанствѣ, вдругъ подносятъ хлѣбъ-соль... Чѣмъ можно было имъ отвѣтить на это? Если мы, Русскіе, въ своей неосновательной безпечности и благодушии, создали обычай на все смотрѣть сквозь пальцы и благоволить ко всякимъ проходимцамъ, принимаемая отъ нихъ хлѣбъ-соль, то это не указъ для человѣка долга и чести. Либеральныя газетныя разсужденія «Фрымъ» справедливо называетъ жалкимъ дѣтевымъ лепетомъ. Но не надо забывать, что южно-русская печать почти цѣлкомъ находится въ еврейскихъ рукахъ, и что трудно ожидать отъ евреевъ иного отношенія. Что касается до насъ, православныхъ, мы должны стараться подражать въ жизни нашимъ архипастырямъ. Для насъ поступокъ архіерея есть напоминаніе о томъ, какъ мы должны относиться къ еретикамъ. Это напоминаніе особенно полезно въ наше время, когда подъ видомъ такъ-называемой „терпимости“ скрывается очень часто преступный религіозный индифферентизмъ. (Вѣра и Разумъ).

*Удачная мѣра.* Свящ. Курской губ. Д. Б-ковъ въ

— Our readers will be interested in the opinion of one of our church's greatest theological authorities, the recluse-hierarch Theophanus, on the subject of praying for the souls of deceased sectarians. This is what he writes to a sorrowing daughter:

„You ask what you should do about prayers for the souls of your parents, who died sectarians. Remember them in your own private prayers, invoke on their behalf the infinite mercy of God, and leave their doom to that. But do not ask the Church's prayers for them. The Church prays for her children, that they may preserve their faith and improve therein; she also prays for those who are outside her pale, that their hearts may be changed and they may be led back to the Church. As this change of heart must take place here on earth, the efficiency of such prayers is limited to the sojourn upon the earth of those for whom they are offered. The Church is the living bond which holds together all believers — all those who, uniting under one head, Christ Jesus, the Lord, make one single body. This body is composed of *all* the believers, the quick and the dead. The unbelievers, quick and dead both—abide outside of the Church and outside of the Savior, who is her head. The unbelievers, while here, are called, and if they follow the call and enter the Church, they shall be the same still-children of the Church, The Savior sayeth: „He that believeth and is baptized, shall be saved; but he that believeth not shall be damned, „(Mark, 16, 16); and again „Except a man be born of water and of the Spirit; he cannot enter into the Kingdom of God“... (Joh. 3—5) and these are things that have to take place here on earth. And again it is said that only that shall be loosed in heaven, which shall have been loosed on earth. (Matt. 18, 18) There have been cases when a man otherwise worthy to enter into the Kingdom, died with some sin unabsolved, and the Lord sent him back to earth to finish what was left unfinished. Those who die outside of the faith and the Church, are similar to suicides... And the Church does not pray for suicides, because they die in unforgiven sin, uncleaned by repentance... His a bitter thing for you to hear, loving your parents as you do... but they come under the same head as infants who die without baptism—The latter are commended to God's infinite mercy. Do you also commend your parents to God and pray for them privately — pray that He may deal with them after His mercy, and after your faith in that mercy.

— The very Reverend Michael, Bishop of Tauris and Simferopol, refused the bread-and-salt offered him by the Molokans of his diocese. Some daily papers found

своей противо-сектантской практикѣ предпринялъ новый приемъ, заслуживающій полнаго вниманія. Онъ пишетъ въ редакцію „Миссіон. Обзоръ“.

„Тяжелый крестъ несутъ тѣ изъ добрыхъ православныхъ вѣрующихъ крестьянъ, у которыхъ дѣти, или близкіе сердцу родственники оставляютъ Церковь и впадаютъ въ сектантство. По истинѣ *нѣтъ мира въ костяхъ ихъ*... Недавнее появленіе штунды составило событіе въ приходской жизни села, о немъ говорятъ малые и старые, повторяя съ ужасомъ богохульное ученіе секты; во многихъ семьяхъ сектантство произвело не подающіяся описанію тяжелыя драмы, исторгающія горячія слезы у матерей о совратившихся дѣтихъ, какъ о погибшихъ для спасенія и вѣчности. Мнимо-евангельская вѣра принесла не миръ, а мечъ и раздѣленіе, чада возетали на родителей, брать на брата, жены отдѣлились отъ мужей, требуя отъ нихъ измѣны отеческой вѣрѣ. По словищѣ — громъ не грянетъ, мужикъ не перекрестится: нѣкоторые изъ моихъ прихожанъ сдѣлались болѣе усердными и набожными, многіе подають на молитвы о вразумленіи заблудшихъ пресныхъ своихъ. Намытѹа слова св. Апостола: „*многo можетъ усиленная молитва вѣры*“ (Лак. V, 15, 16), я, сказавъ въ церкви проповѣдь о тяжести грѣха отпадшихъ, пригласилъ православныхъ къ общей молитвѣ за совратившихся и сталъ съ тѣхъ поръ въ праздники на литургіи, послѣ великой ектеніи, прибавлять особое прошеніе: *о вразумленіи заблудшихъ*, имя рекъ отпавшихъ. Это благочестивое нововведеніе сразу же произвело впечатлѣніе и на православныхъ и, какъ слышно, на сектантовъ. Православные почувствовали съ болѣею силою, какой штундисты творятъ великій грѣхъ и, такъ сказать, явно убѣждаются, что сектанты стоятъ на погибельномъ пути, если о нихъ открыто молятся въ храмѣ. Недавно одинъ изъ колеблющихся откровенно говорилъ мнѣ, на вѣбогослужебной бесѣдѣ, что онъ совсѣмъ готовъ былъ перейти въ секту, и впервые устранился этой мысли, когда былъ въ храмѣ и увидалъ, какъ вся Церковь, при эктеніи, колѣнопреклоненно молилась, а баба Приська (мать штундиста) рыдала на весь храмъ,...

— *О поминовеніи усопшихъ въ сектантствѣ*. Приводимъ недавно напечатанное мнѣніе великаго ученаго богослова нашей Церкви, іерарха затворника Теофана. Вотъ, что онъ о поминовеніи усопшихъ въ сектантствѣ писалъ одной скорбящей дочери.

fault with His Grace for this. But one of them, the „Krym“, printed some very sensible remarks on this occasion:—„Let us put ourselves in the Bishop's place. Could he accept the Molokans' hospitality? In his capacity of dignitary of the Russian hierarchy— certainly: not The Molokans offered him bread as Christians, as brethren in the faith, not as citizenry of the Russian Empire—for what has the Bishop to do with them as such? But, let me ask you—in what way are the Molokans brethren of his? What is there in common between Orthodoxy and Molokanism? What does the word of eternal truth say about brotherly communion? It gives us to understand that if a man, calling himself a brother in the faith, think and acts in an un-brotherly manner with regard to that faith, even food should not be taken in common with such an one (which means: no communion whatsoever, even in external things). Now do the Molokans act in a brotherly manner, when they, in their animosity, reject all that is sacred and dear to the Orthodox Christian? Their taunts, their jeers at what, to the Russian, are holy things—are those brotherly acts? Such as they will be renounced by Christ on the Day of Judgment. And is this not an incongruity? For „people of the spirit“, who reject all the externalities of Christianity, to come out with the symbolical bread-and-salt!... What response could be made? If we Russians, in our careless good-nature, have got into the way of taking a lax view of things, of associating with adventurers, and are ready to accept bread-and-salt from any and everybody, a man of strict views on duty and honor is not bound to do likewise. „The „liberal“ newspaper talk the „Krym“ justly denounces as wretched childish stuff. But we should not forget that the South-Russian press is almost entirely in Jewish hands, and no other judgment can logically be looked for from Jews. As regards us, Orthodox Russians, we should, in our lives, follow the example of our spiritual leaders. This reminder comes in as an especially timely one now, when the catchword „tolerance“ so often covers damnable religious indifference.

— Princess Lobanof-Rostofsky has a project for a society of „Brethren of Mercy“ in Russia, to be under the supervision of the Red Cross. There is a wide field of action for such an association, both in time of peace and of war. Everything needful will soon be organized in St. Petersburg for giving „first help“ to sufferers from street-accidents: hospital kiosks, ambulances, and the like. Of course the Brethern of Mery

«Спрашиваете, какъ поминать умершихъ въ сектантствѣ родителей вашихъ! Во всей частной молитвѣ поминайте ихъ, молитесь о нихъ, обращаясь къ безпредѣльной милости Божіей, и ей предавайте ихъ участь. Въ церкви-же нечего ихъ поминать. Церковь молится о чадахъ своихъ, да сохраняють вѣру свою и преусиѣвають въ ней, о сущихъ же виѣ церкви молится — обратить ихъ къ вѣрѣ и присоединить къ церкви. Какъ обращеніе сіе должно совершиться здѣсь, на землѣ, то и сила молитвы сей ограничивается пребываніемъ на земли тѣхъ, о коихъ идетъ молитва. Церковь есть живой союзъ всѣхъ вѣрующихъ, кой всѣ, сочетаваясь во едино подъ единой главою — Христомъ Господомъ, составляютъ единое тѣло. Составляютъ ее вѣрующіе — и живые и умершіе. Невѣрующіе — и живые и умершіе — суть виѣ ея и виѣ Господа Спасителя — главы ея. Здѣшніе невѣрующіе призываются, и если воспользуются симъ здѣсь и выйдутъ въ Церковь, — то и тамъ таковыми же будутъ, т. е. чадами Церкви. Спаситель говоритъ: «яже вѣру иметь и крестится, спасенъ будетъ, а яже не иметь вѣры, осужденъ будетъ». И еще: «кто не крестится водою и духомъ, не выидеть въ царствіе Божіе...» а это на землѣ должно совершиться. И еще: на небѣ разрѣшеннымъ явится только то, что разрѣшено на землѣ. Были такіе опыты, что когда кто изъ достойныхъ царствія умиралъ съ какимъ-либо грѣхомъ неразрѣшеннымъ, то Господь присуждалъ ему возвратиться на землю для докончанія недоконченнаго. Умирающіе виѣ вѣры и Церкви похожи на самоубійца... О самоубійцахъ церковь не молится, ибо они умираютъ въ смертномъ грѣхѣ неразрѣшенномъ, — неочищенномъ покаяніемъ... Горько это слышать любви вашей о родителяхъ своихъ... Но къ нимъ можно приложить, что положено о младенцахъ, умершихъ безъ крещенія. Последніе предаются безпредѣльному милосердію Божію. И вы предайте Богу участь родителей своихъ, и молитесь о нихъ съ своей частной молитвѣ — сотворить съ ними по сему милосердію и по вѣрѣ вашей съ сіе милосердіе».

— Отъ св. Синода въ С.-Петербурѣ командированы въ Лондонъ четыре окончившихъ курсъ въ нынѣшнемъ году студента с.-петербургской духовной академіи. Главная ихъ обязанность будетъ состоять въ томъ, что они будутъ слѣдить за текущею церковною литературою, способствовать живѣйшему обмѣну новостей церковной

can make themselves very useful in this way. It will be their duty, as it is abroad, to be on hand immediately, wherever there has been an accident. In time of war they will be found at ambulances, which are always set up in dangerous places, within range of the firing. The Sisters of Mercy are not allowed there.

It is planned to have special courses of instruction for the Brethren of Mercy in connection with the Red Cross, as it is necessary that they should have a certain knowledge of medicine, pharmacopeia, hygiene, etc.

If the undertaking should develop prosperously, there is some thought of organising a form of common living, duly regulated by statutes, for such of the brethren as may find it desirable: a modest, but clean and tidy room, and board consisting of plain, wholesome food, is all that is wanted.

We cannot but heartily indorse the admirable undertaking and wish it „God speed”.

— The Russian artist Strukof, who has earned a reputation by his researches among the churches of the first Christian centuries hewn in the rocks of Crimea, was investigating during the present summer the cave dwellings along the rivers Don, Donets, Dniepr and Desna, (all in Southern Russia) when he stumbled on some rockhewn churches identical in construction with those found in Crimea, — while the caves that served as burying places were similar in the arrangement of the niches in the walls to the Crimean ones and to the Roman Catacombs—which facts go far to prove that there were Christians in these localities after the coming of the Apostle Andrew, the first called by Christ and the first preacher of the Gospel in Russia.

The Holy Synod is sending to London four students of the S.-Petersburgh Theological Academy, graduates of this year. Their principal duty will be to keep track of contemporary Church literature, to further a brisker exchange of news concerning clerical life between England and Russia, and make the followers of the Anglican Church better acquainted, through the press, with the leading truths of the Orthodox religion.

Подписка на Амер. Прав. Вѣстникъ принимается— въ Америкѣ: America, New York, City. 323 Second Avenue, Rev. Alexander Hotovitzky.

Въ Россіи: С.-Петербурѣ. Редакція «Церковнаго Вѣстника» — для перевода въ Нью-Йоркъ.

жизни между Англіею и Россіею и знакомить, путемъ печати, послѣдователей англиканской церкви съ главнѣйшими истинами православія.

— *Русскій Художникъ и Струковъ*, изыскатель крымскихъ долбленыхъ въ скалахъ горъ церквей первыхъ вѣковъ христіанства, въ настоящее лѣто, при обходѣ пещерныхъ помѣщеній на рѣкахъ Донѣ, Донцѣ, Дибрѣ и Деснѣ, Южн. Россіи призналъ, имѣющіеся при пещерахъ долбленіе храмы устроенными совершенно тождественно съ храмами первыхъ вѣковъ христіанства въ Крыму, а пещеры, служившія усыпальницами для погребенія въ стѣнахъ пещеры, схожими съ таковыми въ римскихъ катакомбахъ и крымскихъ скалахъ, что не можетъ не служить доказательствомъ существованія на этихъ мѣстахъ христіанъ послѣ проповѣди апостола Андрея Первозваннаго.

## ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

### Предполагаемый маршрутъ

Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго, по Соединеннымъ Штатамъ Америки.

- 25-го Сентября — вечеромъ. Отъѣздъ изъ С.-Франциско въ Миннеаполисъ.
- 1-го Октября — служеніе въ Миннеаполисѣ и открытіе миссіонерской школы съ пріютомъ.
- 5-го Октября — служеніе въ Чикаго
- 6-го „ „ посѣщеніе Стритора
- 7-го „ „ служеніе въ Кливлендѣ
- 9-го „ „ служеніе въ Аллегени
- 10 „ „ посѣщеніе Осцеолы-Миллсѣ и Филипсбурга.
- 11-го „ „ служеніе всепопнаго бдѣнія въ г. Вилькесбаррѣ.
- 12-го „ „ служеніе литургіи въ Ольдфоржѣ
- 13-го „ „ посѣщеніе Скрантона
- 14-го „ „ посѣщеніе Ктасаквы
- 16-го и 17-го „ „ посѣщеніе Шептона
- 19-го „ „ служеніе въ Буффало
- 21-го „ „ служеніе въ русской Нью Йоркской церкви

- 22 и 23-го „ „ посѣщеніе Бриджпорта и Анзоніи
- 26-го „ „ служеніе въ Нью-Йоркской сирорабской церкви
- 28-го, 29 и 30 — пребываніе въ Вашингтонѣ
- 8-го и 9 Ноября — служеніе въ Галвестонѣ
- 13-го и 14 „ „ пребываніе въ Лосѣ Анжелосѣ
- 16-го „ „ возвращеніе въ С.-Франциско.

Присоединены ко Св. Православной церкви:

въ Кускоквимской миссіи съ 22 Юня 1896 года по 22 Юня 1897 года, свящ. Іоанномъ Корчинскимъ.

Села: Анкачагмиотъ-квихпахецъ	1
„ Монтакакатъ-Куюконцевъ	2
„ Кавгагмиотъ квихпахка	1
„ Какахтагмиотъ-квихпахцевъ	4
„ Аягагмиотъ-квихпахецъ	1
„ Акеачагмиотъ-кускоквимка	1
„ Куюклюгмиотъ-кускоквимъ	1
„ Кмыгмиотъ-кускоквимцевъ	4
„ Напаяхагмиотъ-кускоквимцевъ	8
„ Напаскеагмиотъ-кускоквимцевъ	21
„ Какахтагмиотъ-кускоквимцевъ	1
„ Напаймиотъ-инкалитовъ	4
„ Павловка-креоловъ	4
„ Ухыгмиотъ-кускоквимцевъ	1
„ Атнагмиотъ-маламьтовъ	3
„ Атхавигмиотъ-квихпахцевъ	2

Всего 59 человекъ: въ томъ числѣ изъ язычества 18 м. п. и 15 ж. п.; изъ протест. 6 м. п. и 7 ж. п.; изъ папизма 12 м. п. и 1 ж. п.

6 Авг. въ кафедральномъ соборѣ г. С. Франциско присоединена по благословенію Его Преосвященства, къ православію изъ лютеранства — американская гражданка Валентина *Янковичъ*, жена серба Мѣрка Янковича. Присоединеніе совершалъ іеромонахъ Севастіанъ.

1897 года въ Миннеаполисской Покрова Пресвятыя Богородицы церкви присоединена изъ уни къ православію дѣвица Параскева Глушъ 17 лѣтъ.

Въ Осцельской церкви изъ католичества: Сусанна Лихварчикъ 34 лѣтъ и Марія Левицкая, 9 лѣтъ. Изъ униі: Михаилъ Хромый 39 л., жена его Марія 36 л., Анна дочь ихъ 2 л. муропомазана.

Священникомъ Нушагакской Миссіи Владиміромъ *Модестовымъ* присоединено къ Православной церкви чрезъ св. крещеніе въ 1896 г. 47 человекъ — 21 м. п. и 26 ж. п. Изъ нихъ 6 м. п. изъ Моравской ереси и 5 ж. п., остальные — изъ язычества.

Въ 1897 г. имже присоединено 31 человекъ: изъ нихъ 5 м. и 7 ж. п. изъ Моравской ереси.

Съ благословенія Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго въ районѣ Нушагакской миссіи открываются слѣдующіе молитвенные дома (часовни):

- 1) Въ селеніи Кнагнакъ, что при рѣкѣ Нушагакѣ, во имя Преподобнаго Сергія, Радонежскаго Чудотворца;
- 2) въ селеніи Кахникъ, что при озерѣ Илямнѣ, во имя свв. Апп. Петра и Павла;
- 3) въ селеніи Каквокъ, что при рѣкѣ Нушагакѣ, во имя Рождества Пресвятыя Богородицы;
- 4) въ селеніи Агишекъ, что при устьѣ рѣки Угашекъ во имя Святителя Николая Мурликійскаго Чудотворца;
- 5) и въ селеніи Тугіакъ, во имя Архистратига Божія Михаила.

### НАГРАЖДЕННЫ.

Бывшій учитель Ситхинской Миссіонерской Иннокентіевской школы Александръ *Протопоповъ* награжденъ Его Преосвященствомъ «Библией» за его труды по школѣ.

За труды по приведенію канцеляріи Правленія въ порядокъ, а также и по школѣ и. д. Секретарь *Ө. Пашковскій* награжденъ Его Преосвященствомъ золотыми часами съ цѣпочкой цѣною въ 75 долл.

Награждены *благословенными грамотами:*

за труды по обращенію въ Православіе изъ униі въ Канадѣ на территоріи Альбертовой, униатовъ руссиповъ, священникъ Сеатльской Спиритоновской церкви *Д. Камневъ* и псаломщикъ тойже церкви Владиміръ *Александровъ*.

Прихожанинъ Нью Йоркскаго прихода Симеонъ *Асковъ* за примѣрное исполненіе своихъ христіанскихъ обязанностей.

Профессоръ русскаго языка Королевской Коллегіи въ Лондонѣ Магистръ Богословія Николай Васильевичъ *Орловъ*, за труды по переводу полезныхъ для Епархіи книгъ.

Прихожанка Аллегенской церкви Гжа *Саймондъ*, за ея участливое отношеніе къ нуждамъ Православной Церкви и школы въ Аллегенскомъ приходѣ.

За услуги православію въ Ситкѣ: индіанскіе тайоны Иваль Хлянтычъ, Павелъ Катлянъ и Александръ Антахчечъ; предсѣдатель Общества Трезвости и взаимопомощи Яковъ Канакутъ, членъ Николаевского братства Василий Шергинъ; *иконой и Библией:* переводчикъ индіанской миссіи Харлампій Соколовъ.

### ПОЖЕРТВОВАНІЯ.

Въ пользу Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества поступило отъ церкви Увалашкинскаго благочинія 30 дол. и отъ Покровской Михайловско-Редутской церкви 15 долларовъ.

Священникомъ Іоанномъ *Орловымъ* и его супругой пожертвовано 10 долл. въ пользу Православнаго Палестинскаго Общества.

Прихожанами Аллегенской церкви сдѣланы слѣдующія пожертвованія въ пользу своего храма: прихожаниномъ Н. Иванцо образъ Св. Николая, Михаиломъ Геричемъ — образъ Архангела Михаила, Маріей Цапаръ — икона Богородицы, квартирантами (бордингера) Кохалека — образъ Спасителя, братствомъ св. Александра Невскаго образъ Св. благовѣр. Кн. Александра Невскаго и Петро-Павловскимъ братствомъ образъ свв. апп. Петра и Павла — всего на суму 244 рубл.

Жертвователямъ выражена благодарность Его Преосвященства.

## ОБЪЯВЛЕНІЯ.

### A Russian Colony.

About 60 miles east of St. Paul and Minneapolis, where the following persons have been buying land to be their inalienable property: Michael Simko, Paul Masley, Louis Kiss, Geo. Kutchma, John Demko, Frank Kovatch, John Dudas, John Sassala, John Hudak, Michael Zustak, Andrew Psheinichniak, Joseph Prussak, Geo. Kupec, Peter Ligus, Geo. Ihnat, Steven Vashvary, Paul Lapod, John Mlinar, and John Ognitch. These are only from Minneapolis. There are besides John Yarabek, John Spissak, Joseph Somsak, from Michigan; Gregory Hasprey and Steven Hasprey from Ohio; Geo. Semankof Gregory Svidensky Gregory Vondra, Joseph Lamek from St. Paul; John Pavlovtehik, Paul Matta, from Pennsylvania, etc. etc. We hope that next spring we shall build a Russian Orthodox Chapel in Sect. 5, Tone 32, Range 14 County Barron, State of Wisconsin.

For further information apply to the same, addressing as follows:

John Ognitch, 140 Mill Street  
Minneapolis, Minn.

### Русская Колонія.

Въ 60-ти миляхъ къ востоку отъ St. Paul-а и Minneapolis-а слѣдующіе люди купили землю въ ихъ полную собственность: Михайлъ Симко, Павелъ Маслей, Луиъ Киссъ, Георгій Кучма, Иванъ Демко, Френкъ Ковачъ, Иванъ Дудасъ, Иванъ Сассала; Иванъ Гудагъ, Михайлъ Зустагъ, Андрей Пшеничякъ, Юсифъ Пруссакъ, Георгій Купецъ, Петръ Лигусъ, Георгій Игнатъ, Стефанъ Вашвари, Павелъ Лаподъ, Иванъ Млинаръ и Иванъ Огничъ. Это только изъ Миннеаполиса. Иванъ Ярабекъ, Иванъ Списакъ, Юсифъ Ломсакъ изъ штата Мичиганъ. Георгій Гаспрей и Стефанъ Гаспрей изъ штата Огайо. Георгій Семанко, Григорій Свиденскій, Григорій Вондра и Юсифъ Самекъ изъ города St. Paul-а. Иванъ Павловловчикъ, Павелъ Матта изъ Пенсильваніи, и пр. Мы надѣмся, что въ слѣдующую весну мы построимъ Русскую Православную часовню въ Sect. 5, Tone 32 Range 14 County Barron State of Wisconsin.

За всѣми свѣдѣніями обращаться къ Ивану Огничу.  
140 Mill Str.  
Minneapolis, Minn.

Открыта подписка на

### „Американскій Православный Вѣстникъ.“

„Russian Orthodox American Messenger“.

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяцъ. Больше важныя статьи печатаются въ два текста: русскій и англійскій. Цѣна съ пересылкой: на годъ — \$3.00 (6 руб.); на шесть мѣс. — \$1.50 (3 руб.); на четыре мѣс. — \$1.00 (2 руб..)

Въ конторѣ редакціи

### „АМЕР. ПРАВОСЛ. ВѢСТНИКА“

имѣются для продажи слѣдующія  
ИЗДАНИЯ.

ТРИДЦАТЬ РЪЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНИЯ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ,

Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ.

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ. 1 руб. 50 к.

На лучшей бумагѣ — 1 долл. 2 рубля.

### ПРОПОВѢДИ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ, Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго.

Нью-Йоркъ 1897 г.

СОДЕРЖАНІЕ: № 1. *Добрый Пастырь. Отъ Редакціи. (русс. и англ.). Дивныя знаменія. Трактатъ (русс. и англ.). Новый губернаторъ въ Аляскѣ (русс. и англ.). Pía desideria (русс. и англ.). Путешествіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго, по Аляскѣ. Важный Документъ (русс. и англ.). Правословіе въ Канадѣ. Предполагаемый маршрутъ Его Преосвященства (русс. и англ.). Извѣстія и замѣтки (русс. и англ.). Оффиціальныи отдѣлъ.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаиль.